こいつ、気が付きおったか……

クズの分際で……！

わしが心血を注いだ換金博奕……

この常勝チンチロの仕組みに……！

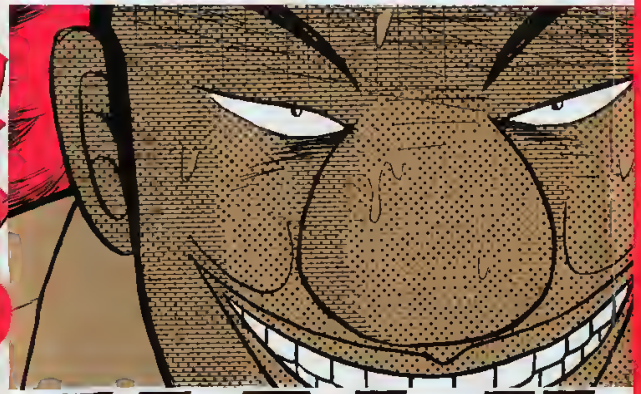
Designed by PENCIL STUDIO

賭博破戒録カイジ4

福本伸行

994
ヤンマガKC
賭博破戒録カイジ4
福本伸行
講談社

9784063369946
1929979005054
雑誌 42528-94
ISBN4-06-336994-3
C9979 ¥505E (0)
講談社/定価 本体505円(税別)



KAIJI

筋は通っている……

積み重ねてきた論理(ロジック)……「理」は……

わしが見る限り……

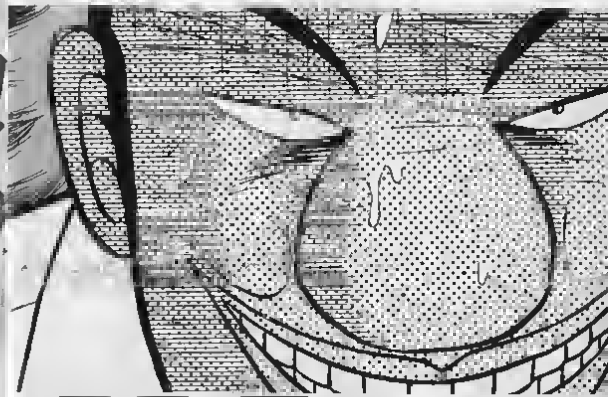
カイジくんにある……！

994
ヤンマガKC

賭博破戒録カイジ4

福本伸行

講談社



KAIJI

賭博破戒録

カイジ

福本伸行

4

賭博破戒録

カイジ

目次

第35話　「魔法」……5
第36話　「疑獄」……25
第37話　「止観」……45
第38話　「符合」……65
第39話　「奪取」……85
第40話　「半鐘」……105
第41話　「褫奪」……127
第42話　「謙譲」……147
第43話　「応報」……167
第44話　「贖罪」……187
第45話　「喝采」……207

※この物語はフィクションであり、登場する人物・団体等は実在のものといっさい関係ありません。

NO, THE STAKES MIGHT EVEN GET DOUBLED OR TRIPLED!
500 THOUSAND PERICAS FOR A SINGLE ROUND!
IT MIGHT TURN INTO A MILLION OR EVEN 1.5 MILLION!

CHAPTER 35: MAGIC

第35話「魔法」

YOU'RE THE BEST, KAIJI!
AMAZING!

IS THIS WHAT HE'S AIMING FOR...?
AWESOME!
FUCK YEAH!

HE'LL BE A HERO!
SO THAT NO MATTER IF HE WINS OR LOSES

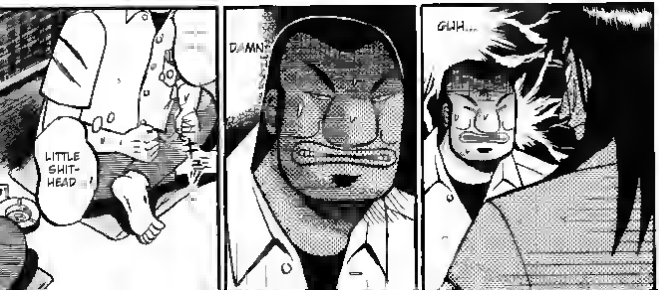
MEAN-ING
AND BE WORSHIPPED BY THE REST OF THESE IDIOTS, HERE!

WAS HE JUST TRYING,
INSTEAD OF TRYING TO WIN
TO STIR THINGS UP LIKE THIS,

AS YOU CAN SEE,
HOW'S THIS!?
HE'LL BE A LIVING LEGEND!
I WASN'T CHICKENING OUT AT ALL...!
ALRIGHT!?
I COULDN'T AFFORD TO LOSE ANYMORE!
WAS BECAUSE
THE REASON WHY I LOWERED MY BET TO 1000 EARLIER,
BUT THAT GREEDY RACOON-FACED CHIEF!
ISN'T SOME HENCHMEN.
THE ONE I REALLY WANT TO BRING DOWN,
IT'S USELESS IF I LOSE ALL MY MONEY BEFORE THE REAL BATTLE!

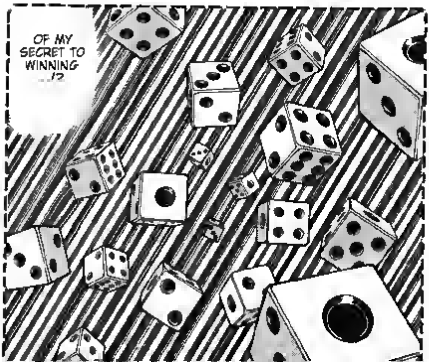
MY REAL TARGET IS YOU!

どっ…


LITTLE SHIT-HEAD!
DAMN!
GUH...

DON'T GET AGITATED...!
WAIT...
NO..
...
...
WHAT I HAVE TO DO RIGHT NOW...
AND CALM MYSELF DOWN...
I HAVE TO IGNORE HIS INSULTS.
CALM DOWN!
IF HE WERE JUST TRYING TO BECOME FAMOUS!?
WOULD HE REALLY BET ALL HIS MONEY.
IS THINK!
AS ONE OF THE CROWD SAID EARLIER...

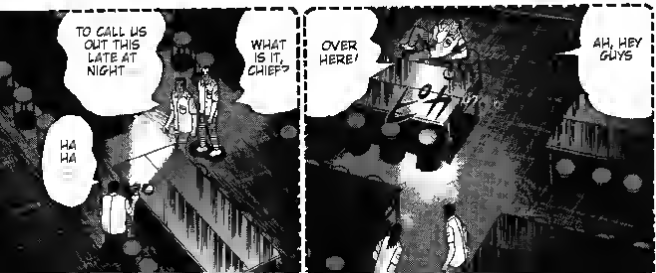
AND YET HE AND THE OTHERS DARED TO BET SOO GRAND?
YOU CAN STAND TO LOSE DOUBLE OR TRIPLE THE AMOUNT YOU WAGERED!
IN CEE-LO.
NOT A CHANCE!
IMPOSSIBLE?
THERE'S NO WAY!
WHICH MEANS ...
IF HE DIDN'T HAVE SOME SORT OF A PLAN ...!
THERE'S NO WAY HE'D BET THAT MUCH.

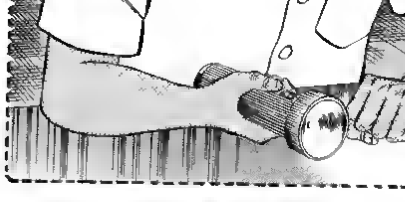


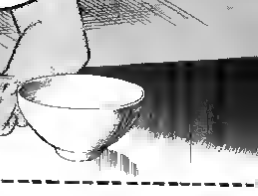
HE KNOWS ALREADY ...!?

THE SECRET TO THE MAGICAL DICE ...!?

CHIEF ?
CHIEF ?
WHAT IS IT, CHIEF?
ONE YEAR AGO


TO CALL US OUT THIS LATE AT NIGHT
WHAT IS IT, CHIEF?
HA HA
OVER HERE!
AH, HEY GUYS
oh


SURE
TAKE A SEAT, FIRST


IT'S BECAUSE I WANTED TO TALK ABOUT SOMETHING THAT MUSTN'T BE OVERHEARD
HEH HEH

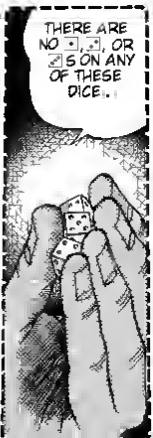
A COUPLE MONTHS AGO WHEN I WENT TO THE OUTSIDE WORLD AFTER BUYING THE 1-DAY PASS,
I'VE FINALLY DONE IT

JUST TAKE A LOOK!
A TREASURE THAT I OBTAINED BY MAKING THE TRIP TO THE OUTSIDE WORLD TWICE.
LOOK RIGHT HERE
?
I CUSTOM-ORDERED FOR SOMETHING SPECIAL, AND NOW I'VE FINALLY GOT MY HANDS ON IT!
TO VICTORY IN CEE-LO...!
WILL LEAD US,
BECAUSE THESE DICE,
HUH—?

IT'S A
4 5 6
DIE!

JUST LOOK!
HUH ...?

SO YOU CAN'T ROLL A OR A NO MATTER WHAT
AND THE SAME FOR
A ON THE OTHER SIDE OF A
THERE'S A ON THE OPPOSITE SIDE OF A


THERE ARE NO OR S ON ANY OF THESE DICE.

AND THE WORST HAND YOU CAN ROLL IS A
YOU'LL NEVER GET A VALUELESS HAND,

WITH THESE
AHH

OF COURSE...
HA HA HA...
ざわざわ……
ざわ……
ニヤリ
AND IT LOOKS LIKE THIS
I'VE CALCULATED THE PROBABILITIES.
OR A TRIPLE TO WIN BIG PAYOUTS—!
THERE ARE PLENTY OF CHANCES TO ROLL A
出目確率
サイコロ
ゾロ目
約11%
約22%
約22%
約22%
約22%
3/27
6/27
6/27
6/27
6/27
ROLLING A OR A TRIPLE IS AROUND 33.3%!
AS YOU CAN SEE,
MEANING THAT YOU'LL GET AT LEAST 1 EVERY 3 ROLLS!

ラッ!

T-THIS IS...
AHH...!
BASICALLY GUARAN-TEED VICTORY!
AHH!
ME TOO...!
W-WAIT, LET ME TAKE A CLOSER LOOK!

SECRETLY, OF COURSE
SO LET'S USE THIS IN GAMBLING NIGHTS,
HA HA HA
CHIEF!
THIS IS LIKE A DREAM...!

THIS IS,
HOW THE DICE LOOKS LIKE WHEN YOU NORMALLY PLAY A GAME OF CEE-LO!
カチャ…
カチャ…
カチャ…
WELL?
IT'S PERFECT!
WHEN THE DICE ARE STILL ROLLING,
IT'S IMPOSSIBLE TO TELL THE DIFFERENCE
NO ONE WOULD EVER KNOW,
THAT THESE DICE HAD NO ⚀, ⚁, OR ⚂!
AHH
チャラ

IT'S FINE, IT'S FINE!
THESE DICE DON'T HAVE THE RED ⚀
B-BUT
WHEN IT'S NECESSARY
BECAUSE WE'LL ONLY USE THESE DICE,
WHICH MEANS,
AND IT'S NOT LIKE THE RED ⚀ WILL NEVER BE VISIBLE WHEN I ROLL
THE ROOM WHERE WE GAMBLE IS DARK
BUT MORE IMPORTANTLY,
IT'S HARD TO SEE THE DIFFERENCE WHEN THE DICE ARE ROLLING
AH
IT'S BEYOND THEIR IMAGINATIONS!
THOSE IDIOTS WILL NEVER REALIZE IT!
SO TO THEM, THESE DICE APPEAR NORMAL!
THEY CAN'T SEE ANYMORE THAN 3 SIDES AT ONCE!
BECAUSE NO MATTER HOW SOMEONE LOOKS AT A DIE,
IT'S HARD TO TELL WHEN THE DICE ARE STANDING STILL AS WELL!

THIS PROPERTY OF A CUBE WILL HIDE OUR SECRET!
EVEN IF WE WERE PLAYING IN A BRIGHTLY LIT ROOM,
HA HA HA HA!
AHH
HE HAS TO LEAVE THE DICE ALONE IN THE BOWL
WHEN THE DEALER ROLLS A HIGH HAND LIKE THE ⚃-⚃-⚃,
AH, B-BUT...!
SO AS LONG AS NOBODY TURNS THE DICE OVER...
THAT'S WHY.
HA HA...
AND IT'LL BE STRANGE IF THE DEALER IMMEDIATELY PICKS UP HIS DICE AFTER A WINNING ROLL...
ISN'T THAT A LITTLE DANGEROUS TO LEAVE THE DICE ALONE!?
WHILE HE COLLECTS THE MONEY FROM THE OTHER PLAYERS!
WE'LL GET RID OF THAT RULE...!

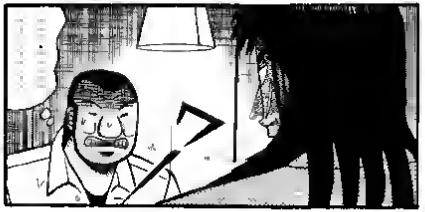
WHA ...?
WE'LL CHANGE THE RULES SO THAT,
NO MATTER WHAT THE DEALER ROLLS,
THE OTHER PLAYERS WILL BE ABLE TO ROLL ⚀!
IN OTHER WORDS
IF YOU SIT NEXT TO ME
THEN YOU CAN PICK UP THESE SPECIAL DICE,
AND PUT THEM AWAY!
T-THAT'S INGENIOUS!
IT'S PERFECT!
HAHA!
THIS'LL BE GREAT, CHIEF!
HEH HEH ...

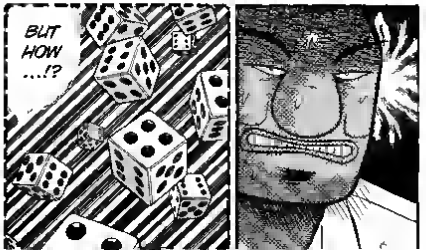
BASTARD...
ざわ…
ざわ…
ざわ…
DID HE REALIZE IT...?
A RETARDED LOSER LIKE HIM'!?
AND MY SPECIAL RULE CHANGES...!?
THE SECRET BEHIND MY DICE,
第35話 終…

第36話「疑獄」
CHAPTER 36: FRAUD
HAS HE REALIZED IT...?
COULD A RETARD LIKE HIM...
REALLY HAVE.
FIGURED OUT...
MY SCHEME ...?

A WAY FOR ME TO ALMOST ALWAYS WIN AT CEE-LO...!

HADN'T REALIZED IT THEN.
HE DEFINI-TELY...
DURING HIS FIRST GAMBLING NIGHT...
BACK WHEN I FIRST SUCKED HIM INTO DEBT.
A SINGLE GAMBLING NIGHT SINCE THEN...
AND HE HASN'T EVEN ATTENDED.
GOOD





FROM LOOKING AT THAT MEMO OF HIS—
IT MUST BE THAT MEMO!

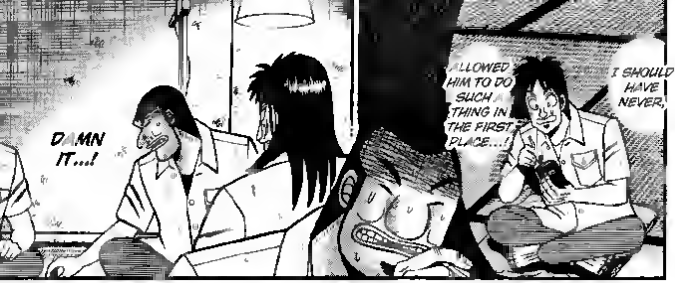
THAT'S RIGHT! MIYOSHI!

HMPH!

IT HAS TO BE THAT...

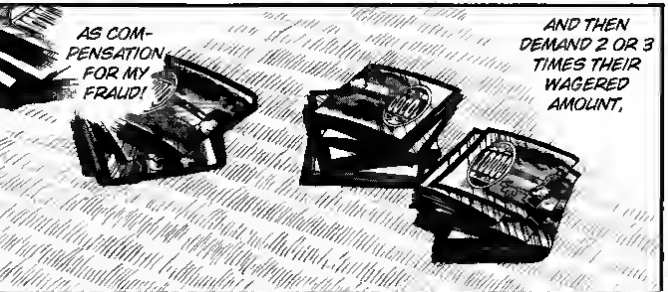
THIS IS MY FAULT...

HE SAW HOW MY LUCK WAS IMPROBABLY TOO STRONG,
AND GOT WIND OF MY TRICK!


DAMN IT...!
I ALLOWED HIM TO DO SUCH A THING IN THE FIRST PLACE...!
I SHOULD HAVE NEVER,

FOR THE TIME BEING,
THERE'S NOTHING I CAN DO ABOUT IT NOW THAT IT'S COME TO THIS...

TO CATCH ME IN THE ACT.
THEY'RE PROBABLY TRYING TO
I HAVE TO REFRAIN FROM USING MY SPECIAL DICE...


AS COMPENSATION FOR MY FRAUD!
AND THEN DEMAND 2 OR 3 TIMES THEIR WAGERED AMOUNT,

LIKE I'D FALL FOR THAT...!
ROLL!
COME ON!!
YEAH!
YEAH, ROLL!
ROLL! ROLL! ROLL!
DAMN...!
COME ON!
おおおっ
DEALER ROLLS FIRST!
SO LET'S GET THIS PARTY STARTED!

THINGS WERE SAME AS USUAL, I COULD WIN WITH NO PROBLEM ...
IF ONLY ...
BUT, BECAUSE I ACCIDENTALLY LET MY GUARD DOWN A LITTLE...
I'M GOING TO HAVE TO...
DAMN LOSERS!
AGAINST THESE?
USE THE NORMAL DICE...
SHIT!
SHIT!
SHIT!

BUT TO LEAVE IT ALL TO LUCK...!
カシャッ カシャッ
I HAVE NO CHOICE...
カシャッ

BUT...
DAMN IT...!!!

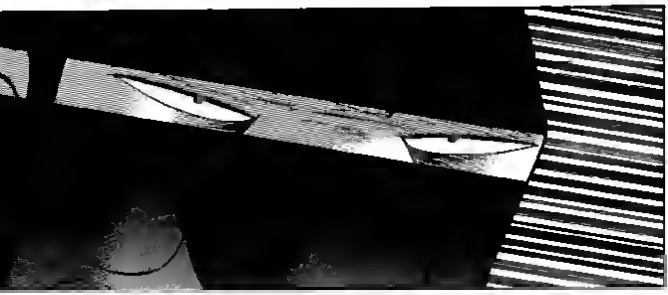
HOW COULD THIS BE...!

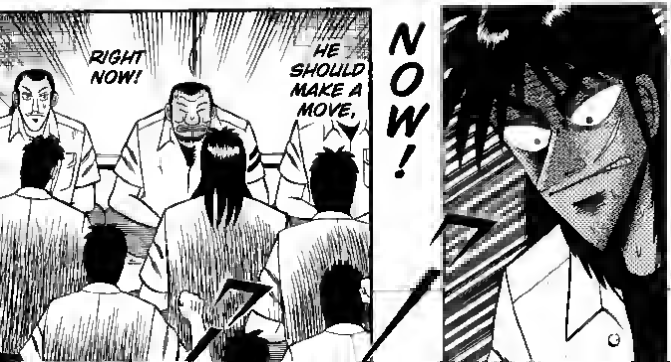
THERE'S NO OTHER WAY...!!

AS LONG AS THEY'VE REALIZED MY TRICK, THEN I HAVE NO OTHER CHOICE...!
NGHH...!

カチャ…
カチャッ…
カチャ!!
わっ…!
IF THEY KNOW MY SECRET ...

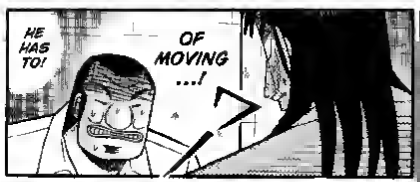
あ
あ
あ
THEN THERE'S NOTHING I CAN DO!

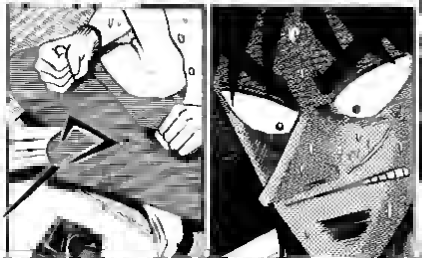



RIGHT NOW!
HE SHOULD MAKE A MOVE.
NOW!

THEN HE'LL MAKE A MOVE...
IF HE'S REALIZED IT,,

...


HE HAS TO!
OF MOVING ...!



HE'LL SHOW SOME SIGN...
TO GRAB THE DICE...!
カチャ...
カチャ...

カチャッ…
カチャッ…
カチャ…
WHAT..!?
HUH!?
HMM!?

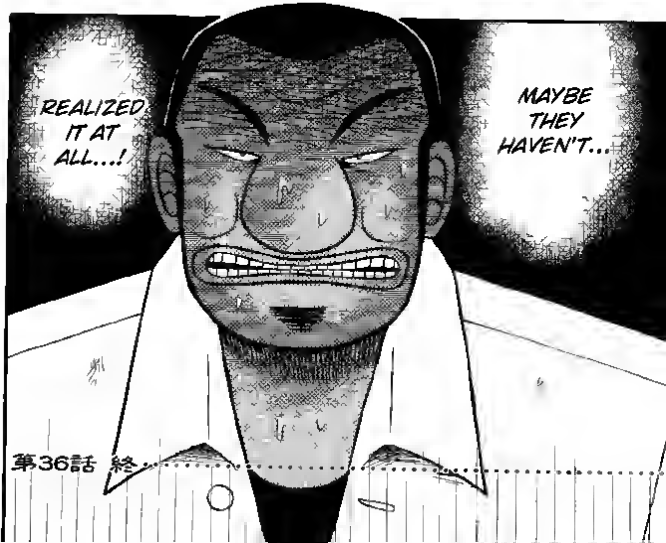
HE'S NOT...
MOVING AT ALL!
BUT WHY ...!?

わあー?!
THE CHIEF ROLLS A VALUE-LESS HAND ON HIS FIRST ROLL!
SOOO CLOSE!
THAT WAS TOO CLOSE FOR COMFORT!
IT WAS ALMOST A
AGHHH!!
ざわ…
ざわ…
ざわ…

KAIJI!
JESUS ...!
TALK ABOUT A CLOSE CALL!
ざわ
ざわ...
ざわ...
.....
.....

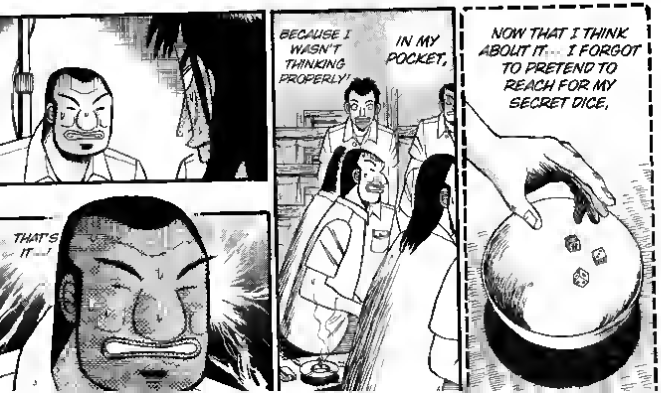
HE DIDN'T TRY,
WHAT'S GOING ON ?
HE DIDN'T SHOW...
TO MOVE AT ALL!
ざわ...
GRAB-BING THE DICE!
ANY SIGNS ...
THEY DON'T SEEM SUR-PRISED AT ALL THAT I USED THE NORMAL DICE...
AT THE FACT THAT I ROLLED A WORTH-LESS HAND...
ざわ...
ざわ...
AND THE OTHER LOSERS,
ざわ...
LOOK ONLY RELIEVED,

COULD I HAVE BEEN...
WAIT...
ざわ...
ざわ...
OVER-THINKING IT...?!


REALIZED IT AT ALL...!
MAYBE THEY HAVEN'T...
第36話 終

HAS HE...
REALLY NOT...
REALIZED IT!?
ざわ
ざわ...
JUST MAYBE ...
ざわ...
TO MY SPECIAL DICE...!
THE SECRET ...
HE HASN'T REALIZED,

CHAPTER 37: REASSESSMENT
第37話「止観ざわ・・


THAT'S IT...!
BECAUSE I WASN'T THINKING PROPERLY!
IN MY POCKET,
NOW THAT I THINK ABOUT IT... I FORGOT TO PRETEND TO REACH FOR MY SECRET DICE,

OF COURSE, OF COURSE ...!
.....
HE MUST HAVE KNOWN THAT IT WAS THE NORMAL DICE IN ADVANCE...
BECAUSE HE DIDN'T SEE ME REACH FOR MY DICE,
ALRIGHT ...
I'LL DO THINGS PROPERLY!
THEN THIS TIME...
WITH ONE HAND IN MY POCKET LIKE THIS...
NOW PREPARE FOR MY SECOND ROLL.
GOOD
ALRIGHT ...!

AND THIS TIME...
IT'S TIME FOR MY 2ND ROLL!
I'LL ROLL A HIGH HAND FOR SURE!
わあ～っ!

おおおっ
WOO HOO!
ALRIGHT!
COME ON!
CHIEF!
CHIEF!
CHIEF!
YOU CAN DO IT, CHIEF!
WITH MY LEFT HAND...
NOW GRAB THE DICE IN THE BOWL.

FROM MY POCKET...
THAT LOOKS LIKE IT'S HOLDING SOME-THING...
AND TAKE OUT MY RIGHT HAND,
AND BRING BOTH HANDS TOGETHER...!

カチャ…
カチャ…
カチャ…
NGHHH…!
WELL!?
カチャ…
REACH FOR MY SECRET DICE…
THIS IS HOW I'D NORMALLY,
HOW'S THIS!?
カチャ
カチャ
MNN!

IT SHOULD LOOK EXACTLY THE SAME!
HAHHH!
カチャッ..
カチャッ..
カチャッ..

わぁーーっ!
NOW COME ...!
THE BOWL IS MUCH CLOSER TO ME THAN HIM..!!
IT'LL BE TOO LATE..!
AFTER THE DICE HAVE STOPPED ROLLING ...
IF HE MAKES HIS MOVE,

HE'LL START TO EDGE CLOSER WHILE THE DICE ARE STILL ROLLING...
WHICH MEANS...
HE WON'T BE ABLE TO STEAL THE DICE!
WILL IT BE HIS HAND?
OR...
HIS WHOLE BODY...?
MAYBE HE'LL CHANGE HOW HE'S SITTING...?
HIS FEET...?

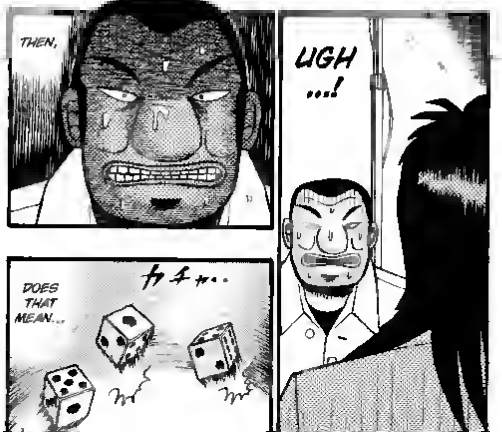
JUST HOW...
WILL HE BEGIN TO MOVE ...!?
UGH...
.....
COME ON!

HE'S ...!!!
NOT MOVING,
AT ALL!

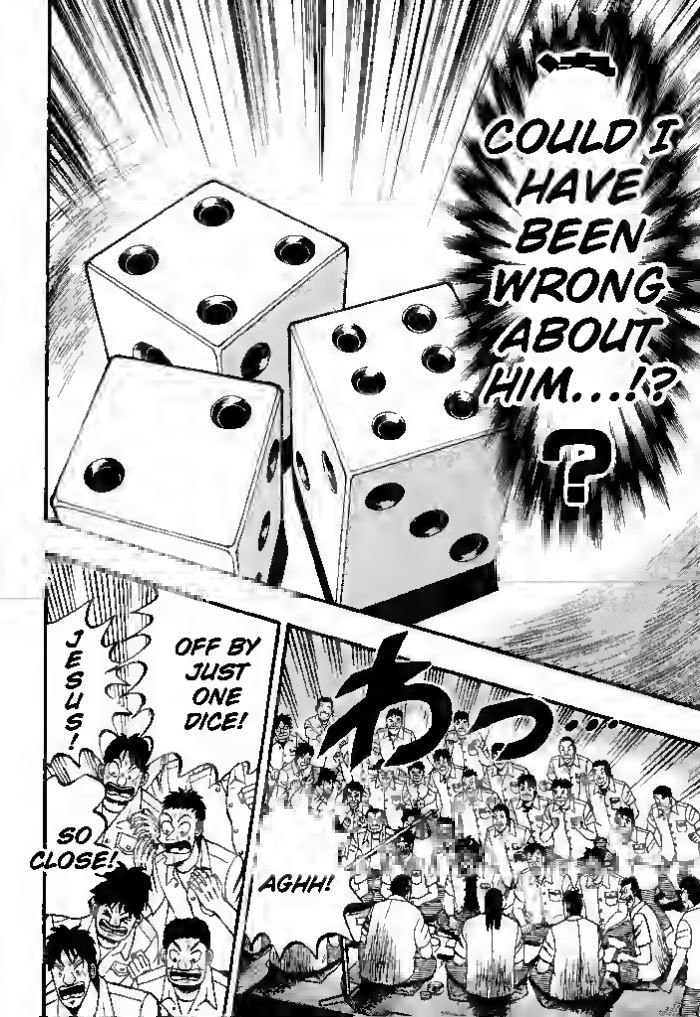
HE'S NOT MOVING!
HE'S NOT MOVING!
HE'S NOT MOVING!
HE'S NOT ...!

WHY WON'T HE MOVE!?
HE'S NOT MOVING!
WHY!?

THAT MAYBE ...
カチャ..
カチャ..
カチャ..
カチ

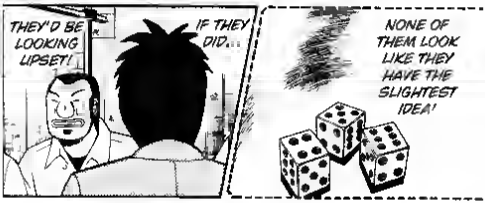

THEN,
UGH ...!
DOES THAT MEAN...
カチャ..

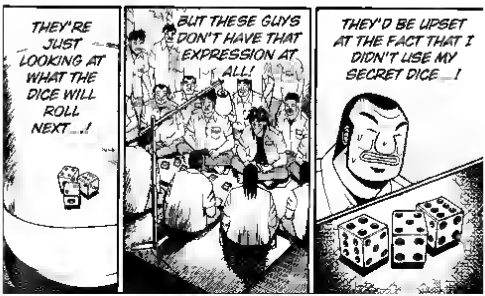
WHY!?


COULD I HAVE BEEN WRONG ABOUT HIM...!?
わっ
AGHH!
OFF BY JUST ONE DICE!
JESUS!
SO CLOSE!

HAH ...
HAH ...
AHH...
THANK GOD...
WHEW ....!
THOUGHT MY HEART WAS GOING TO STOP!
I MUST HAVE BEEN WRONG!
KAJI'S RESPONSE
THAT'S THE ONLY LOGICAL CONCLUSION!
THESE GUYS HAVEN'T REALIZED MY TRICK AT ALL!

THE OTHER LOSERS SITTING NEXT TO HIM...!
AND THAT OF,


THEY'D BE LOOKING UPSET!
IF THEY DID...
NONE OF THEM LOOK LIKE THEY HAVE THE SLIGHTEST IDEA!


THEY'RE JUST LOOKING AT WHAT THE DICE WILL ROLL NEXT...!
BUT THESE GUYS DON'T HAVE THAT EXPRESSION AT ALL!
THEY'D BE UPSET AT THE FACT THAT I DIDN'T USE MY SECRET DICE...!

BUT IF THAT'S THE CASE
WAIT...
THEN WHAT ABOUT ALL THIS MONEY...!?
BETTING THIS MUCH WOULD BE...
EVEN FOR IDIOTS,
WHY DID THEY BET SO MUCH ...!?
WAIT A SEC
AHH!

COULD THEY BE TRYING TO MAKE ME CONFUSED AND HESITATE...?
IS ME...
WHAT THEY'RE AIMING FOR,
JUST MAYBE
BY BETTING THIS MUCH...
IN OTHER WORDS
THEY'RE TRYING TO PREVENT ME...
FROM CHEATING ...!!!

CHAPTER 38:
COINCIDENCE

ざわ…
……

ざわ…

IT'S JUST THAT..
BUT...

THEY DON'T KNOW ABOUT MY DICE WITH ONLY 46, 55, AND 65!

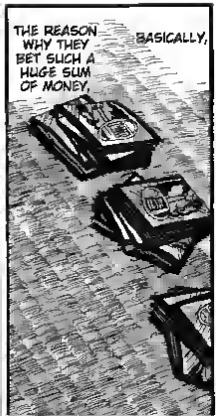
THEIR INSTINCT TELLS THEM THAT SOMETHING'S UP...
THEY'RE UNEASY ABOUT HOW UNUSUALLY LUCKY I CAN BE...

THEY DON'T KNOW ..!

HOW MY TRICK WORKS...!
THEY REALLY DON'T KNOW

IN OTHER WORDS

THEY PROBABLY THINK THAT I PUT A MAGNET IN THE DICE, OR SOMETHING LIKE THAT...
SO THEY SUSPECT THAT I MIGHT BE CHEATING...!
WHICH MEANS...
THAT MUST BE IT!
THEY REALLY DON'T KNOW THE SECRET TO MY DICE!
THAT I'M CHEATING...
THEY ONLY HAVE A VERY FAINT SUSPICION...

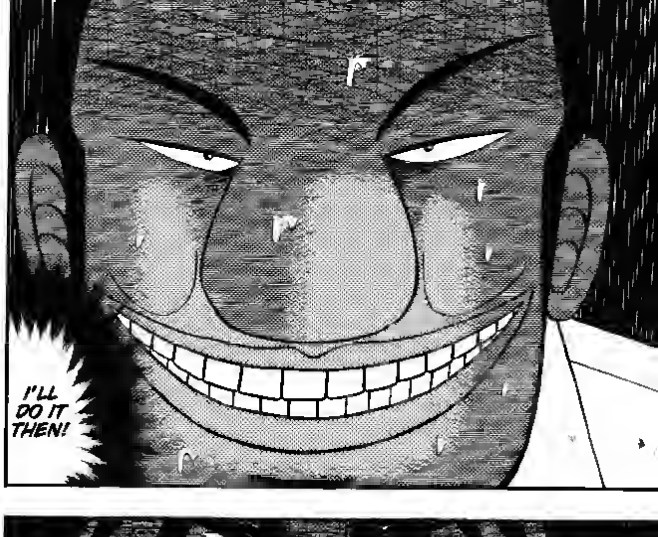


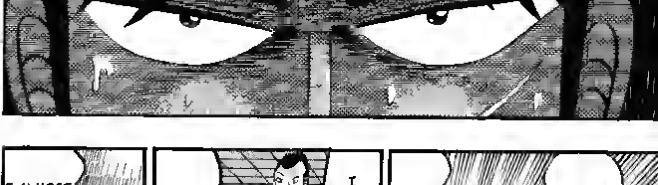
BUT IN REALITY...

THEY'RE ONLY PRETENDING TO KNOW THAT I'M CHEATING...

THEY DON'T HAVE A CLUE...!!!

YES ..!
IT'LL BE FINE!
YES WE CAN DO IT!
HA HA HA ...
.....
.....
ALRIGHT!
EVEN NUMAGAWA, WHO'S NORMALLY VERY SUSPICIOUS ...
THINKS THE SAME AS WELL!


I'LL DO IT THEN!



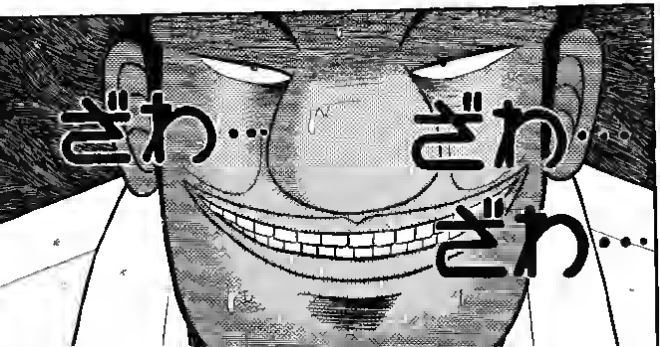
I ALMOST ROLLED A 4-5-6 AGAIN...!
I ALMOST ROLLED IT AGAIN
HA HA HA HA...
HAHA...

HA HAHA
ARE YOU SERIOUS?
LUCK'S FLOW...!
I DEF-INITELY HAVE...
WHEN YOU ROLLED TWO WORTHLESS HANDS IN A ROW!?
YOU THINK YOU HAVE LUCK'S FLOW.
NO, NO...
WHAT ARE YOU, RETARDED?

I REALLY CAN FEEL IT...
THAT I'LL GET IT ON MY 3RD ROLL...!
HMPH!
HEH HEH HEH
STOP THE BULL-SHIT!
I'M SORRY TO SAY
THAT THINGS WON'T GO YOUR WAY!

YOU'LL DEFINITELY ROLL A WORTHLESS HAND AGAIN AND LOSE!!!

ざわ…

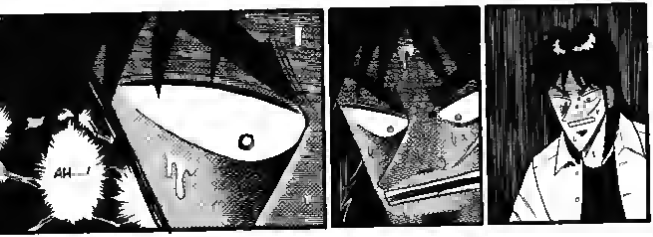

ざわ…
ざわ…
ざわ…

どん

AH.

WITHIN DUE TIME,
YOU'LL SEE...
STEP BACK...!
カチャ

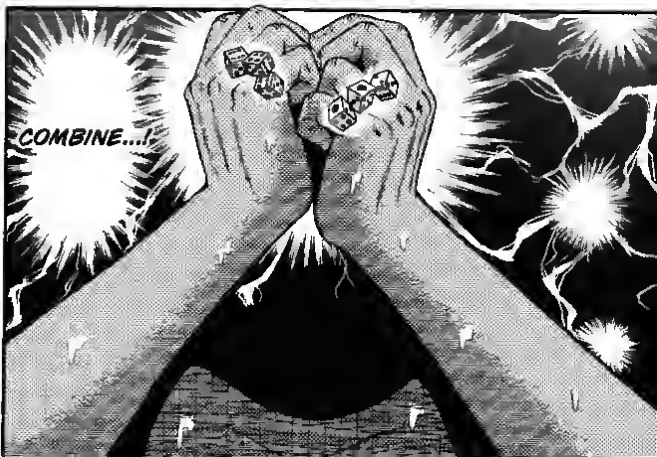
カチャ…
カチャ…
カチャ…
JUST WHICH ONE OF US IS RIGHT...!


AH...!

YOU REALLY ARE JUST AN IDIOT...!
DUMBASS!
HA HA HA...

RIGHT NOW...!
AND I'LL PROVE THAT FACT,
NGH...!
ALRIGHT, IT'S TIME...
ざわ...
HAHA

FOR MY 3RD ROLL...!
MY MAGICAL ...
TIME TO USE ...
4-5-6 DICE!


COMBINE...!

MNNN...!!
カチャ...
カチャ...
カチャ...
NGGHH...!!
ざわ...
THIS IS IT..
HEY...!
AHH...!
AHH...!
わっ...
THE CHIEF'S ROLL IS ABOUT TO BE DECIDED...!
EVERY-THING...!
THE ROLL THAT WILL SETTLE,
THE 3RD ROLL...!
IT'S FINALLY...
ざわ...
ざわ...

THE FINAL ROLL!
わあー

EVEN UP AGAINST ALL OF THEM!
WE DEFINITELY WON'T LOSE.
WITH THESE SPECIAL DICE
BUT IT'S SAFE NOW

SECRETLY GRAB AND ROLL!

WE WILL WIN!

THIS IS IT...!
IT'S TIME!

THAT WAS CLOSE...
WHEW...

.....
NGHH...!

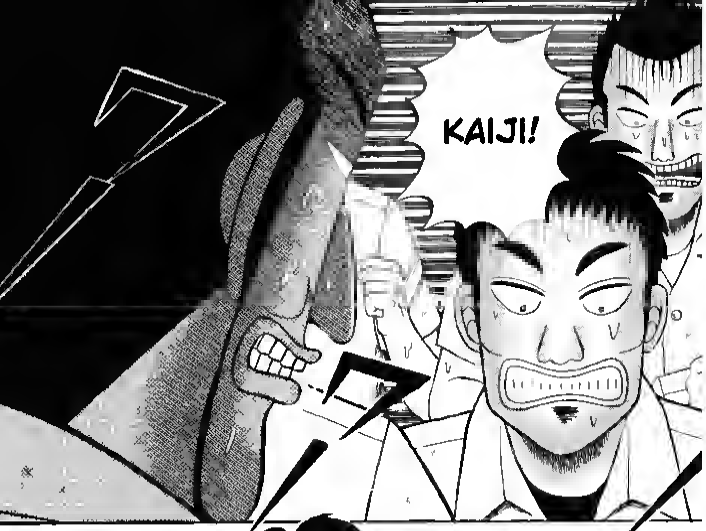
I FELL INTO THEIR TRAP AND USED THE NORMAL DICE...
WE ALMOST
TOO CAREFUL SOMETIMES
THE CHIEF REALLY CAN BE

HAHHH!!!!
THE SPECIAL 4-5-6 DICE!
カチャ…
カチャ…
カチャ…
カチャ…

うおおおお
AGHHH ...!
AHH ...!!!
AHH HH!
THE 3RD ROLL!

おおお
KAIJI!
KAIJI!
KAIJI!

おお
THE CHIEF'S 3RD ROLL!
THE ROLL THAT WILL DECIDE THEIR FATES!
カチャ
カチャ
カチャ



CHAPTER 39: STEAL

KAIJI
VS.
CHIEF!
A BATTLE TO DECIDE THEIR FATES!
THE CHIEF'S ROLL...
カチ
カチ
カチ

NGHH ...!
AHHH ...!
IN A MERE FEW SEC-ONDS ...!
WILL DECIDE THEIR FATES ...
NG GH HH!
IT'S TOO TENSE ...!
I CAN'T DO THIS ANY-MORE...
OK. OK.
HA HA ...
AGHHH ...!
WELL...
OUR LITTLE TRICK...
THEY HAVEN'T REALIZED,

AFTER WE'VE ROLLED OUR WINNING HAND,
IS NOT LET THEM TAKE THIS DICE...!
ALL WE HAVE TO DO,
EVEN IF THEY DID,
BEFORE THEY DO...!
IS JUST TAKE THE DICE,
ALL I HAVE TO DO,
AND IF THEY BEGIN TO SHOW ANY SUSPICIOUS MOVEMENTS...
THERE'S NO PROBLEM AT ALL!
EVEN IF THEY DID KNOW THAT WE'RE CHEATING,
THERE'S NO PROBLEM!
IT'LL BE FINE!
YES ...!

THIS WAS THEIR GREATEST,
FOR KAJI AND THE 45ERS,
OB-STACLE!
THIS WAS THE CHIEF'S LAST LINE OF DE-FENCE!
AND IN OTHER WORDS...
IN REVEALING THEIR FRAUD...!
THE BIGGEST HURDLE,
カチャ..
THERE WAS NO PROBLEM...
カチャ..
カチャ..
THAT HE COULD NOT FFORD TO HAVE IT BE CRUSHED!
HIS FINAL FORTRESS...

AS LONG AS THEY DIDN'T LET ANYONE ELSE TAKE THEIR DICE...
EVEN IF THE OTHER PLAYERS WERE TO COMPLAIN AFTERWARDS
THEY COULD SIMPLY DENY ALL ACCUSATIONS!
THERE WAS NO PROBLEM AT ALL!
カチャ..
カチャ..
カチャ..
AND SO,
WOULD BE DIFFICULT TO DO CONSIDERING THE DICE IS MUCH CLOSER TO THE CHIEF THAN ANYONE ELSE
STEALING THE DICE FROM THE CHIEF AND HIS MEN,
AND MOREOVER,
TO STEAL THE DICE AWAY FROM THEM...!
IT'S NEAR-IMPOSSIBLE FOR KAIJI,
THE CHIEF AND HIS MEN ARE PREPARED,
AS LONG AS,
カチャカチャカチャ
NUMAGAWA WOULD END UP GETTING THE DICE FIRST...!
HOW-EVER...

A BLIND SPOT EXISTED...!!!

JUST WHEN EVERY-BODY IN THE ROOM,
IS HOLDING THEIR BREATH,
AND SEEING HOW FATE WOULD PLAY OUT ....
AT THAT VERY INSTANT ...

AN OPPOR-TUNITY TO STEAL WOULD OPEN UP.

IN OTHER WORDS,

ｱﾙ
ｱﾙ
ｱﾙ
WHEN THE DICE IS STILL SPIN-NING ...!
WHAT !?
YES ...!

WHEN EVERY-ONE'S EYES ARE FOCUSED ON THE LAST SPINNING DICE...!
WHA ...!
WHAT THE FUCK ARE YOU DOING!?
KAIJI MANAGED TO...
HEY!
YOU BASTARD ...!
KAIJI!
USE ...
KAIJI!

KAIJI SUCCESSFULLY USED THE NARROW WINDOW OF OPPORTUNITY TO STEAL THE DICE!
IT WAS STILL SPINNING!
GIVE IT BACK!
HOW DARE YOU BREAK THE RULES, YOU BASTARD!
J-JUST BECAUSE YOU THOUGHT WE WERE GOING TO GET A GOOD ROLL.
S-SHUT UP...!

GUH ...!
YOU'RE CALLING ME THE RULE-BREAKER!?
HUH?
WHAT ...?
EVERY-ONE! LISTEN TO ME!
AHH!
SHIT!

HOLD HIM DOWN!
DON'T LET HIM TALK!
GET HIM!
ガ?
ガッ
COVER HIS MOUTH!
OWW WW!!!
LISTEN TO ME!

B-BASTARD!
HE KNEW ALL ALONG...!
ハッ..
ガッ..
ドカッ..

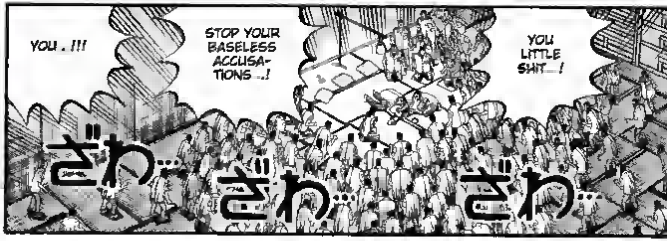
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?
WHA...
THESE GUYS CHEATED!

CUT THE BULLSHIT!
YOU'RE LYING!
Y-YOU'RE WRONG!
ざわ…
NO!

I'M NOT LYING!
AND THE PROOF OF THAT IS WITHIN MY HAND...!
HE'S LYING!
HE'S LYING!

CHAPTER 40: ALARM

GIVE BACK THE DICE!
STOP LYING!
WHA ...!
I HAVE THEIR TRICK-DICE IN MY HAND!

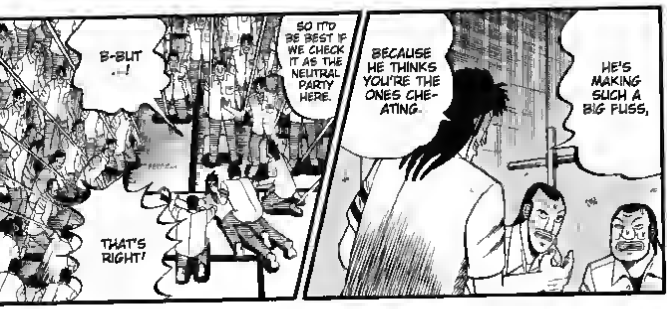

YOU . !!!
STOP YOUR BASELESS ACCUSATIONS ..!
YOU LITTLE SHIT ..!
ざわ…
ざわ…
ざわ…

ゲゲゲ
GIVE IT BACK!

WHAT ARE YOU DOING JUST STANDING THERE!?
HEY!
NGHHH!
R-RIGHT..!
HELP ME!!!
HUH.?

CLASS B CHIEF
CLASS C CHIEF
CLASS A CHIEF
NOW, NOW...
SINCE HE SEEMS SO SERIOUS,
I THINK IT'D BE ALRIGHT,
TO AT LEAST CHECK THE DICE
HUH...?

OH COME ON, NOW...!
WE CAN CHECK THE--
T-THEN...
AH...

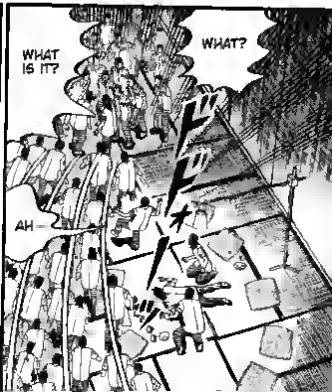

B-BUT--!
SO IT'D BE BEST IF WE CHECK IT AS THE NEUTRAL PARTY HERE.
THAT'S RIGHT!
BECAUSE HE THINKS YOU'RE THE ONES CHEATING.
HE'S MAKING SUCH A BIG FUSS,

TAKE A LOOK!
AT THEIR TRICK-DICE--!
HERE!
I WAS WAITING FOR THE OTHER CHIEFS TO COME AND STEP IN...!

NO!
AH..!

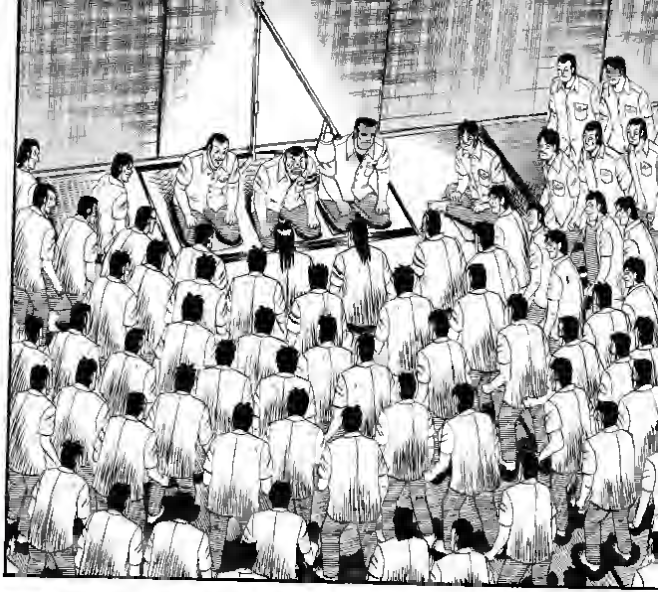
HOLD ON...
THAT'S...
N-NO..!
10...

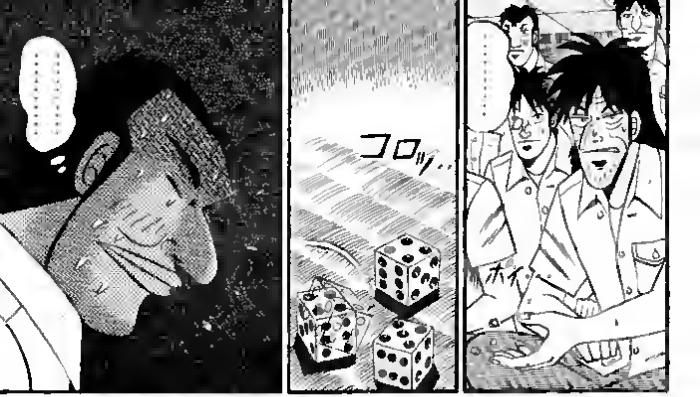
UGH..


WHAT IS IT?
WHAT?
AH—

AHHH!?

WHAT...!?
W-WHAT IS IT?
LET ME SEE...!
W-WHAT IS THIS!?
AHHH!?
TO CHEAT!?
WHAT!?
THOSE DIRTY BASTARDS!
THESE DICE ONLY HAVE 4s, 5s, AND 6s!
WHAT IS THIS!?
SO THOSE GUYS,
WERE USING THIS,
ギラッ

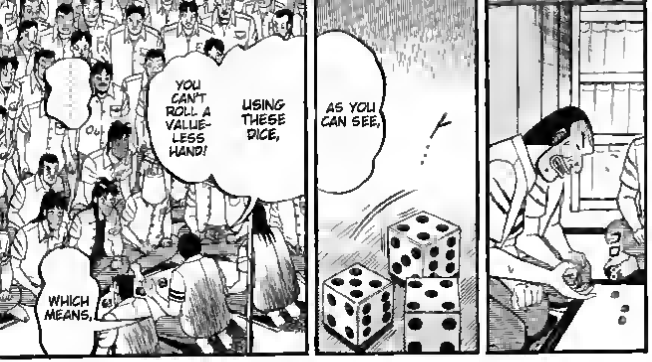


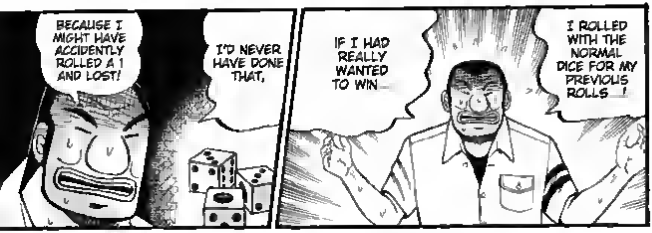

コロ…
ホイ

AH.
WELL!?
SINCE WHEN DID YOU GUYS START USING THIS?
SO...

HAD ANY REAL INTENTION OF USING THESE SPECIAL DICE...!
AND NONE OF US,
THIS WAS THE FIRST TIME, I SWEAR!
N-NO YOU HAVE THE WRONG IDEA...
WHAT!?

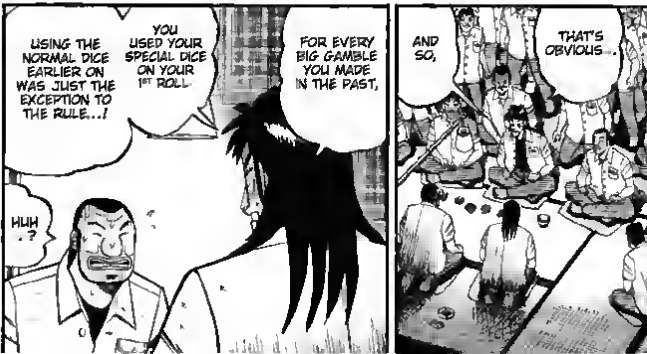
THAT'S BECAUSE I GOT MY DICE MIXED UP..!
I WAS ONLY CARRYING THESE SPECIAL DICE,
T-THAT'S
YEAH!
BUT YOU JUST USED IT!
SHUT THE FUCK UP!
TO SHOW YOU GUYS SOMETHING FUN AFTER THE GAMBLING WAS OVER--!
LOOK RIGHT HERE--
JUST...
I DIDN'T USE THE SPECIAL DICE FOR MY 1ST AND 2ND ROLLS!
THAT'S THE REASON WHY,
HUH--?
B-BUT IT'S TRUE--!
YOU THINK WE'D BELIEVE THAT SHIT!?


YOU CAN'T ROLL A VALUE-LESS HAND!
USING THESE DICE,
WHICH MEANS,
AS YOU CAN SEE,


BECAUSE I MIGHT HAVE ACCIDENTLY ROLLED A 1 AND LOST!
I'D NEVER HAVE DONE THAT,
IF I HAD REALLY WANTED TO WIN...
I ROLLED WITH THE NORMAL DICE FOR MY PREVIOUS ROLLS...!

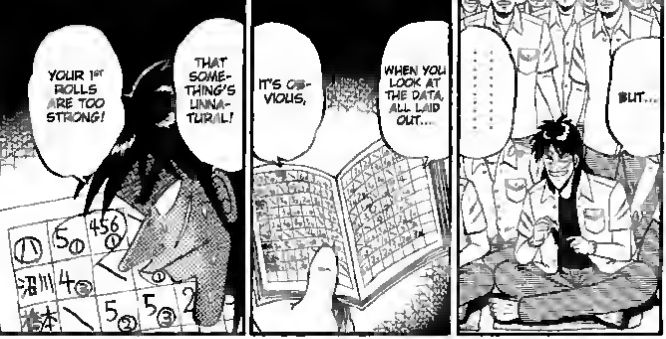
THIS IS PROOF THAT WHAT I DID,
NGHH!
IF I HAD ANY INTENTION OF USING THESE TRICK-DICE AT ALL, THEN I WOULD HAVE USED THEM ON MY 1ST ROLL!
DON'T YOU SEE!?
NO—!
WAS JUST AN ACCI-DENT!
RIGHT?

THEN YOU WOULD HAVE USED IT ON YOUR FIRST ROLL...!
IF YOU WANTED TO WIN BY USING YOUR SPECIAL DICE,
AS YOU SAY,
HUH...?


USING THE NORMAL DICE EARLIER ON WAS JUST THE EXCEPTION TO THE RULE...!
YOU USED YOUR SPECIAL DICE ON YOUR 1ST ROLL.
FOR EVERY BIG GAMBLE YOU MADE IN THE PAST,
HUH...?
AND SO,
THAT'S OBVIOUS...

W-WHAT!?
THAT'S JUST A MISUNDERSTANDING!
A FALSE ACCUSATION!
NO...
I'M DEFINITELY NOT,
MISTAKEN...
YOU ROLL GOOD HANDS TOO OFTEN!
WELL..
EVEN I DIDN'T REALIZE,
THERE ARE TOO MANY INSTANCES,
IN WHICH YOU ROLL GOOD HANDS ON YOUR 1ST ROLL!
IT'S OBVIOUS TO EVERYONE THAT IT HAPPENS TOO OFTEN TO BE CONSIDERED JUST IMPROBABLE!
ゴゾッ
UNTIL I LOOKED IN MIYOSHI'S MEMO...
SO I GUESS,
IT'S NOT THAT OBVIOUS...
BUT EVEN SO...

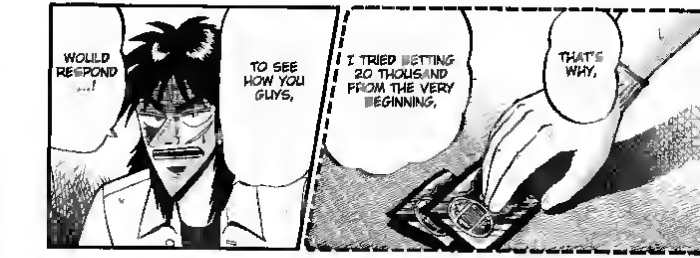
AND IN TIMES LIKE THOSE,
OTHER PLAYERS MIGHT BE ABLE TO WIN...
OR A 5...
SOME-TIMES IT CAN GIVE A 4,
THEY CAN'T ALWAYS GIVE YOU A 4-5-6 EVERY ROLL.
AREN'T PERFECT OR ANY-THING.
YOUR SPECIAL DICE,
AND THAT'S TO COVER THE SECRET BEHIND THE DICE!
PLAYS AN IMPORTANT ROLE...
THE FACT THAT IT DOESN'T GUARANTEE VICTORY 100%,
NOW THAT I THINK ABOUT IT, THAT'S THE MOST BRILLIANT THING ABOUT THESE DICE.
AND SO I WAS HAPPY TO THINK OTHER-WISE...!
BACK THEN, I WON AGA-INST BOTH OF YOUR 4s WITH MY 5.
BACK IN MY FIRST GAMBLING NIGHT...!
I WAS FOOLED BY IT,
I PROB-ABLY WOULD NEVER HAVE REALIZED IT...
IF I NEVER SAW MIYOSHI'S MEMO,


YOUR 1ST ROLLS ARE TOO STRONG!
THAT SOMETHING'S UNNATURAL!
IT'S OBVIOUS,
WHEN YOU LOOK AT THE DATA, ALL LAID OUT...
BUT...

WHICH REVEAL YOUR TRICK!
THESE ARE COLD HARD FACTS...
CARE TO SEE FOR YOURSELF?

THE REAL PROBLEM WAS
NO, IT'S NOTHING...
AH, NO...
Y-YOU COULD HAVE JUST MADE UP THAT DATA...
WHAT!?

JUST MIGHT HAVE MADE YOU SUSPICIOUS OF US...
BECAUSE OUR HUGE WAGER,
THAT WAS THE PRESSING PROBLEM FOR US...!
YOU GUYS WOULD USE YOUR SPECIAL DICE,
THE MATTER OF WHETHER OR NOT,


WOULD RESPOND...!
TO SEE HOW YOU GUYS,
I TRIED BETTING 20 THOUSAND FROM THE VERY BEGINNING,
THAT'S WHY,

ALL I HAD TO DO,
AND SO I WAS QUITE RELIEVED...
AFTER THAT
THAT YOU GUYS JUST CARELESSLY USED YOUR TRICK-DICE ON THE 1ST ROLL...
I SAW,
WHEN ISAWA ROLLED,
AND THEN,

I'D CALL EVERYONE UP AND BET ALL OUR MONEY...
EVERYTHING UNTIL THEN,
WAS GOING AS I PREDICTED IT WOULD...
AND MAKE THE BIG GAMBLE!
WAS WAIT UNTIL YOU BECAME THE DEALER.
THINGS DON'T ALWAYS GO AS PLANNED...
BUT...
HA HAHA...
AND SO,
YOU...
YOU BECAME SUSPICIOUS OF US...
YOU DECIDED NOT TO USE YOUR SPECIAL DICE...!
YOU WITHHELD FROM DOING SO!
WHEN YOU DID SOMETHING OUTSIDE MY PLANS
IT WAS RIGHT THEN,
BECAUSE OUR WAGER WAS TOO HIGH,

SINCE OUR PLAN HINGED UPON YOUR CHEATING ..!
THEN THERE WAS NOTHING THAT WE COULD HAVE DONE
BUT,
SINCE THAT DICE OF YOURS HAS SUCH A HIGH CHANCE OF WINNING,
AND IF YOU STUCK TO THAT PLAN,
YOU TRIED TO PLAY IT SAFE BY USING THE NORMAL DICE!

PROVED TO BE YOUR DOWNFALL!
THAT STUBBORNNESS,

YOU WANTED TO USE IT AND WIN...!
YOU PROBABLY WANTED TO USE IT IF IT WERE POSSIBLE TO DO SO IN ANY WAY...

THEY WOULD NATURALLY LOOK AT THE DICE INSIDE THE BOWL...
AND YET...
IF ONE WERE TO ROLL THE DICE,

IN A GAME OF CEE-LO,
NORMALLY,

AHH!

YOU LOOKED DIRECTLY AT ME!
AT THAT TIME,

YOU WANTED TO USE YOUR SPECIAL DICE NO MATTER WHAT!
BECAUSE IF I DIDN'T KNOW,

TO SEE IF I KNEW YOUR SECRET OR NOT...
YOU WERE CHECKING

YOU'D USE YOUR SPECIAL DICE ON THE 1ST ROLL...!
THAT IF YOU WANTED TO WIN,

BECAUSE I WAS STILL UNDER THE BELIEF,
OTHERWISE, I WOULD HAVE STOLE THE NORMAL DICE AND MADE A HUGE MISTAKE!
YOU SAVED ME!
AND THANKS TO THAT

IT WAS QUITE CLOSE...!
ざわ...
IN THE END,
YOUR SUSPICIOUS NATURE,
PREVENTED YOU FROM CHEATING FOR THE FIRST TWO ROLLS...
BUT WHAT EVENTUALLY MADE YOU TAKE OUT THE SPECIAL DICE,
WERE OUR REACTIONS...
MY PARTNERS' REACTIONS PLAYED A HUGE ROLE IN CONVINCING YOU.
BECAUSE NONE OF THEM LOOKED SURPRISED,
ざわ
AT THE FACT THAT YOU USED THE NORMAL DICE...!
BUT THAT'S TO BE EXPECTED...!
BECAUSE...
I NEVER TOLD THEM,
ABOUT MY PLAN AT ALL...!
WHICH IS WHY THEY REACTED AS THEY DID!

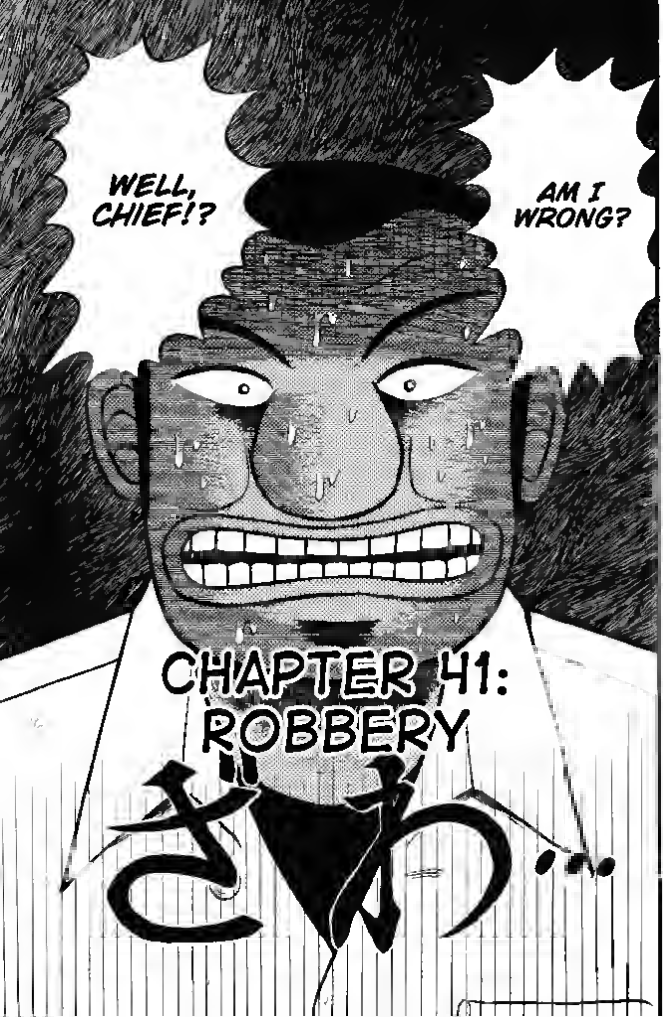
AND YOU OVERLOOKED IT...!
THIS WAS ALL PART OF MY STRATEGY...
HAHA...
ON YOUR 3RD ROLL!
YOU ENDED UP USING THE SPECIAL DICE,
AND SO,
UGH...!
YOU DIDN'T EVEN BOTHER TO GLANCE AT ME...!
ALL YOUR CONCENTRATION WAS ON THE DICE INSIDE THE BOWL...
BECAUSE THIS TIME,
I COULD TELL,
MEANING

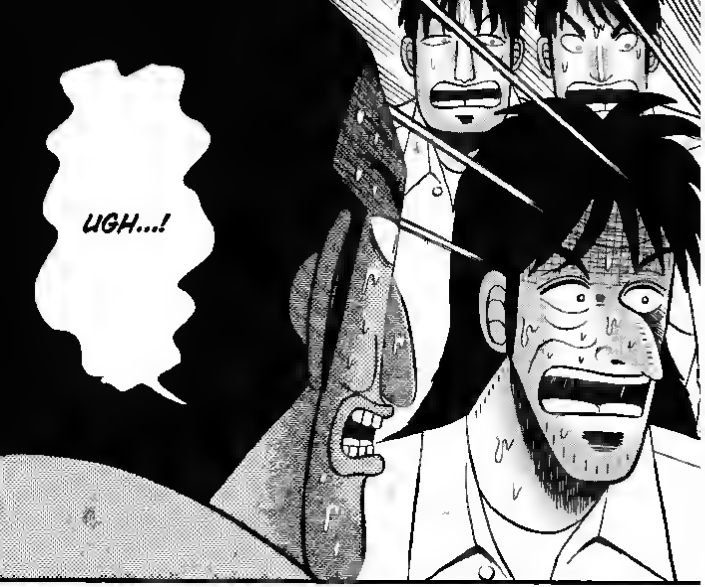
UGH!
YOU NO LONGER SUSPECTED ME AT ALL!

THERE'S NO WAY YOU'D LEAVE THINGS UP TO LUCK WHEN THERE'S THIS MUCH MONEY ON THE LINE!
BECAUSE,
IT'S OBVIOUS THAT YOU'D END UP CHEATING...
GUH...!

AM I WRONG?!
WELL!?
第40話 終

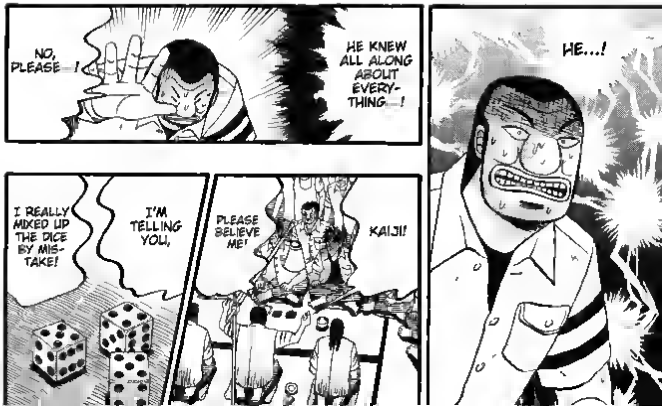
SO THE ONLY REASON,
WHY YOU DIDN'T CHEAT ON YOUR FIRST TWO ROLLS,
WAS FOR YOUR OWN SAFETY...!


WELL, CHIEF!?
AM I WRONG?
CHAPTER 41: ROBBERY
えっ…

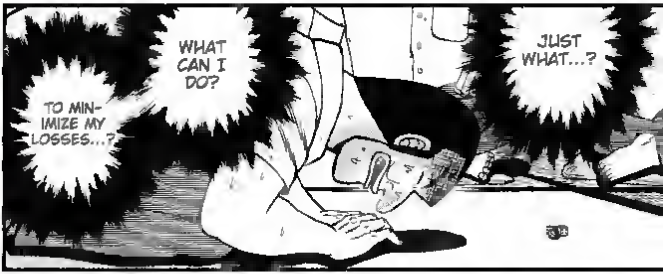

UGH...!

DON'T TRY TO BULLSHIT ME ANY-MORE!
AFTER COMING SO FAR...
YOU HEAR!?

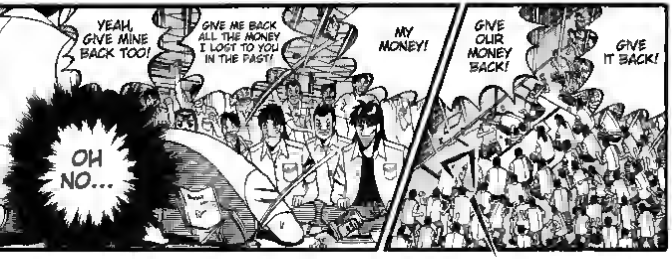
O-OF COURSE,
YOU...
BEL-IEVE ME!
PLE-ASE,
OF CHEA-TING THIS TIME, I SWEAR!
I REALLY HAD NO INTENTION...
THIS IS STILL ALL MY FAULT!
ざわ


NO, PLEASE...!
HE KNEW ALL ALONG ABOUT EVERY-THING...!
HE...!
I REALLY MIXED UP THE DICE BY MIS-TAKE!
I'M TELLING YOU,
PLEASE BELIEVE ME!
KAIJI!

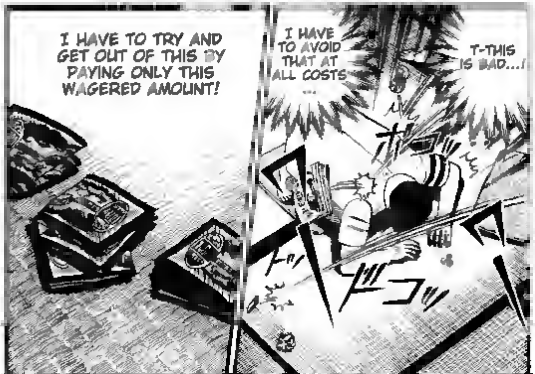
FOR MY BIG SCREW-UP!
I KNOW I'M DEFINITELY AT FAULT HERE,
WHAT DO I DO?


WHAT CAN I DO?
JUST WHAT...?
TO MIN-IMIZE MY LOSSES...?

THE FUCK DID YOU SAY!?
ボコ
SO I HAVE TO FIND A WAY,
TRYING TO GET OUT OF THIS MESS COMPLETELY FREE IS IMPOSSIBLE!
TO AT LEAST MIN-IMIZE MY LOSSES !



IN OTHER WORDS...



FOR ALL THE TIMES I CHEATED IN THE PAST...!
NO MATTER WHAT, I CANT AFFORD TO PAY...

UGH
FUCK OFF AND DIE!
THAT'S THE BEST OPTION FOR ME"!
I HAVE TO ONLY PAY FOR MY CHEATING IN THIS ROUND!

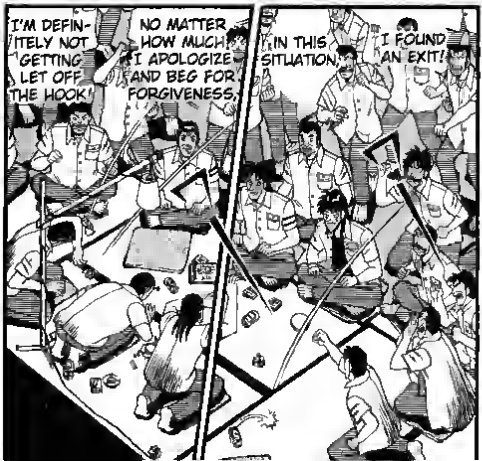
WHY DO I HAVE TO GO THROUGH THIS"!?
DAMN IT...!
IT'S ALL BECAUSE OF HIM...!
THE WORST SITUATION I'VE EVER BEEN IN
THIS IS
ユッ!
UGH
YOU FUCKING, CHEA-TER!
ASS-HOLE!

HE'S NO MERE IDIOT...!!
BUT THAT GUY ...
THAT BASTARD'S FAULT...!
IT'S ALL...
ALL FOR THIS PURPOSE!
IT WAS!...
TO ME...
THINGS HE DID,
ALL THOSE,
NOW THAT I LOOK BACK!
HE TOOK ADVANTAGE OF MY HATE FOR HIM...
AND HE SAW THROUGH EVERY-THING...
HE KNEW ALL ALONG!
IT'S SO OBVIOUS, LOOKING BACK!
DANCING IN HIS PALM ALL ALONG...!
I WAS JUST...

THEN I MIGHT HAVE NEVER CHEATED AT ALL...
IF HE WERE JUST SOME ORDINARY PLAYER,
THAT'S RIGHT
YES
BUT BECAUSE...
BUT...
FROM USING MY TRICK DICE...!
I PROBABLY WOULD HAVE REFRAINED,
I ENDED UP GIVING IN
SO AT THE VERY END
TO WIN AT ALL COSTS...!
MY HATE SPURRED ME ON,
I HATED HIM SO MUCH.
MY SPECIAL DICE!
AND RESORTING TO...

THIS IS ALL MY FAULT...!
DAMN IT...!
UGHH ...!
HE'S MUCH CRAFTIER THAN THE CHEATING CHIEF.
HEY...
HEY, THAT KAIJI GUY IS PRETTY SMART.
A NORMAL PERSON,
WOULD NEVER BE ABLE TO FIGURE IT OUT!
ON HIS FIRST TWO ROLLS JUST FROM A GLANCE!
HE EVEN FIGURED OUT THAT THE CHIEF WAS USING THE NORMAL DICE...
HE WAS ABLE TO PREDICT EVERYTHING!
AHH...!
SO I WAS CONFUSED AS TO WHAT WAS GOING ON WHEN HE STOLE HIS DICE...
I WAS TOO BUSY LOOKING AT THE DICE INSIDE THE BOWL.
YOU'RE RIGHT...

THAT'S IT...!

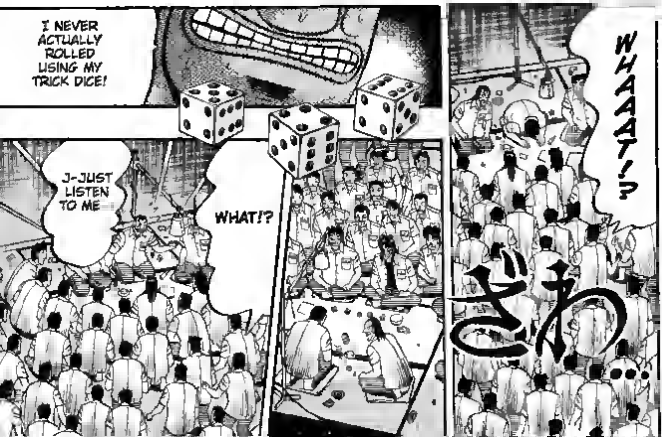

I'M DEFINITELY NOT GETTING LET OFF THE HOOK!
NO MATTER HOW MUCH I APOLOGIZE AND BEG FOR FORGIVENESS,
IN THIS SITUATION,
I FOUND AN EXIT!

AN EXIT!

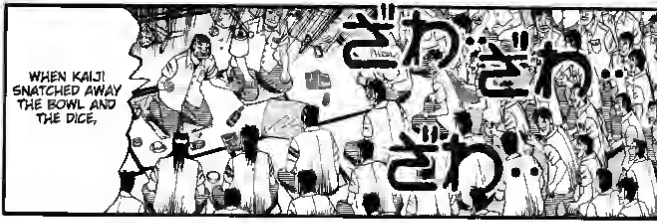
LOSING EVERYTHING!
I'D PROBABLY JUST END UP...
WHICH IS WHY...
I HAVE TO PREPARE FOR THE WORST...
FIGHT BACK...!
AND STAND UP...!
FIGHT BACK WITH MY BRAND OF LOGIC...!
THE TRUTH...
THAT WILL SAVE ME...!

DIE!
ボソ…
FUCKING ASSHOLE!
GO KILL YOURSELF IF YOU'RE TRULY SORRY!
……
IF YOU THINK ABOUT IT,
WHAT?
I THINK HE DID.
DID HE JUST SAY SOMETHING?
HUH.?

I NEVER ACTU-ALLY...
ROLLED!


I NEVER ACTUALLY ROLLED USING MY TRICK DICE!
J-JUST LISTEN TO ME
WHAT!?
WHAAAT!?
ざわ...

TO WHAT EXACTLY HAPPENED BACK THEN...!
THINK BACK...


WHEN KAIJI SNATCHED AWAY THE BOWL AND THE DICE,
ざわ..ざわ..
ざわ..

W-WHICH MEANS...!
WERE STILL SPINNING...!
THE DICE.

SO BASICALLY...
MY HAND WASN'T DETERMINED!
IT'S AN INVALID ROLL!
I NEVER REALLY ROLLED AT ALL!
IT'S LIKE...
I NEVER ROLLED!

IS STILL UNDECIDED!
SO THIS MATCH...
IF I CHEATED ON MY 3RD ROLL OR NOT..
SO IT DOESN'T MATTER AT ALL,
HAS YET TO BE FINISHED!
MY ROUND
BECAUSE THE 3RD ROLL WAS NEVER COMPLETED!

IT DIDN'T COUNT!
MY ROLL JUST NOW...
IT DIDN'T!
IT DIDN'T!
IT DIDN'T!
IT DIDN'T!
IT DIDN'T!
COUNT AT ALL!
IT DIDN'T,
WHAT...?

わあ
KILL HIM!
LET'S KILL THIS FUCKER!
DIDN'T COUNT, MY ASS!

WHAAAT!?
THE FUCK IS THIS!?
HE JUST WON'T STOP WITH THE BULLSHIT!

IT DOESN'T COUNT...!
I'M TELLING YOU,
SO IT DOESN'T COUNT...!
THE DICE NEVER STOPPED ROLLING...!
IT DIDN'T COUNT..!
HE'S STILL SAYING THAT!?

K-KAIJI
SHUT THE FUCK UP!
OWW!
THIS GUY IS STILL TRYING TO...
YOU DAMN CHEATER!
DIE!

BUT HE HAS A POINT...
I HATE TO ADMIT IT...
THAT'S ENOUGH.
HUH...?
I SWEAR I'LL KI...

RIDICULOUS AT ALL...
IT'S NOT.
BUT IF THAT'S HOW HE'S GOING TO PLAY IT,
THEN WE TOO...
HAVE A CONDITION OF OUR OWN...!

第41話 終

CHAPTER 42: MODESTY

ざわ…ざわ…
ざわ…

……
KAIJI!
YOU'RE REALLY QUITE SMART!
AS EXPECTED...
W-WOWWW..!

CERTAINLY,
THE DICE WAS STILL SPINNING BACK THEN.

THAT'S RIGHT!
A CONDITION...?

HUH?
AS IF..!
HAHA...
ざわ

R-RIGHT!
THAT'S JUST HOW THE RULES OF CEE-LO ARE.
IT TECHNICALLY DOESN'T COUNT, AS YOU SAY.
WHICH IS WHY..

YOU DUMB-ASS!
AS IF THAT SORT OF TWISTED LOGIC WOULD WORK!
UGH...!
YOU DEFIN-ITELY, ROLLED THE DICE!
WHAT DOES IT MATTER IF ONE DIE WAS STILL SPINNING!?
MOREOVER, YOU EVEN CHEATED!

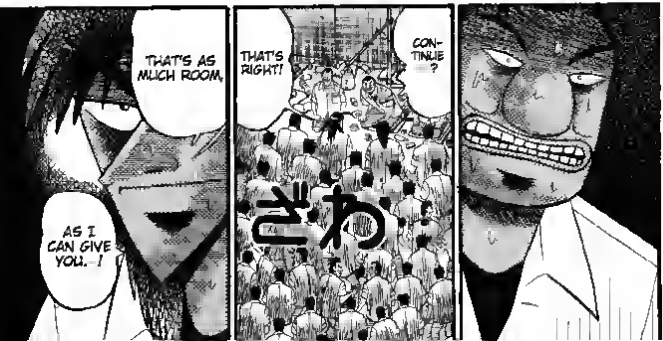
WELL!?
YOU REALLY THINK YOU CAN GET AWAY WITH CHEATING!?
AS LONG AS THE DICE HAV-EN'T STOPPED SPINNING, IT DOESN'T COUNT!
N-NO, I'M TELLING YOU...!
.....
I'LL JUST ROLL AGAIN!
LET'S JUST HAVE A DO-OVER!
SO PLEASE...!
IT DOESN'T!

I'LL REDO MY 3RD ROLL!
A REDO!

AHH ...!

THAT'S WHY I SAID THERE'D BE A COND-ITION
HAHA ...
D-DID I ASK FOR TOO MUCH...?
D-DAMN...

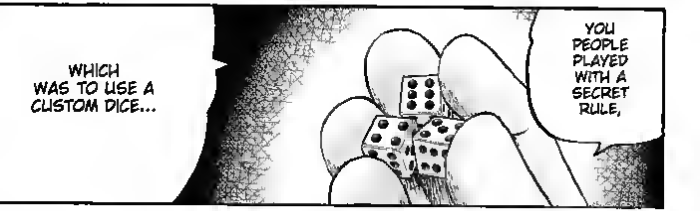
HOW-EVER
THERE'S NO WAY I'D ACCEPT THAT!
A SIMPLE REDO IS OUT OF THE QUESTION!
OBVI-OUSLY,
CONTINUE TO PLAY!
WE CAN STILL,


THAT'S AS MUCH ROOM,
AS I CAN GIVE YOU...!
THAT'S RIGHT!
CON-TINUE ?
ざわ

FOR YOUR POINT,
ABOUT YOUR ROLL NOT COUNTING..
I'D SAY,
YOU'RE ABOUT 10% JUSTIFIED TO SAY THAT...
SO INSTEAD OF FUSSING ABOUT ANYMORE
WE'LL CONTINUE,
TO PLAY THE GAME...!

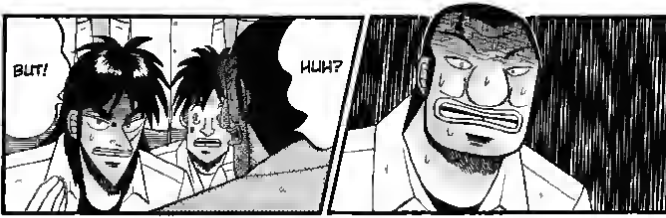
HAHA
? ?
WITH SOME DIFFERENCES, OF COURSE...!
YOU MAY DENY IT,
BUT I KNOW THAT YOU GUYS,
CHEATED WITH THESE DICE MANY TIMES BEFORE.
SO BASICALLY,

USE THE NORMAL DICE.
WHILE THE REST OF US,
AN UNFAIR ADVANTAGE...!
YOU PEOPLE HAVE BEEN GIVING YOURSELVES,


WHICH WAS TO USE A CUSTOM DICE...
YOU PEOPLE PLAYED WITH A SECRET RULE,

HAHA ...
YOU SEE ..
THAT'S
NO...
AND THAT'S HOW YOU'VE BEEN WINNING ALL ALONG!
チカ
THIS IS UNACCEPTABLE
NORMALLY,

WITH THOSE RULES OF YOURS...!
BUT LET'S KEEP PLAY-ING,

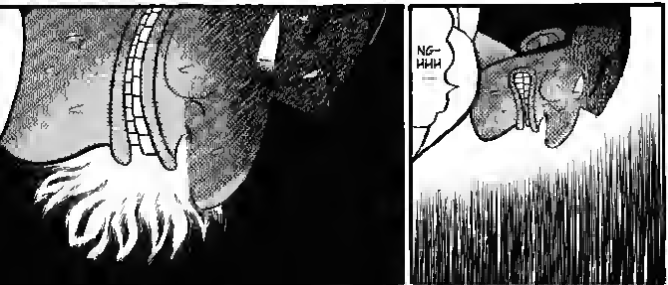

BUT!
HUH?

A 4...!
WILL BE FORCED TO BE THE LOW-EST ON THIS SPECIAL DICE ..
YOUR HAND,

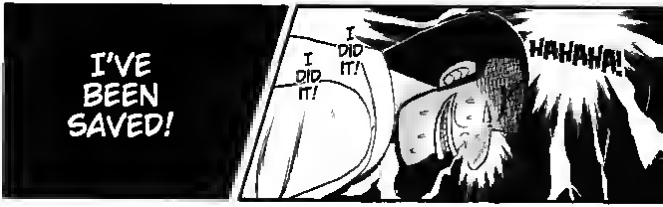
ざわ…
OBVI-OUSLY.
K-KAIJI!
WILL TRY TO MATCH YOUR 4 WITH THE SPECIAL DICE..!
SO THE 6 OF US,

AH ...!
AFTER ALL THE SHIT YOU GUYS TRIED TO PULL...
A PEN-ALTY OF THIS MUCH IS TO BE EXPECTED!

UGH ...
CHIEF ...


NG-HHH

RETARD ...!


I'VE BEEN SAVED!
I DID IT!
I DID IT!
HAHAHA!

NOT ONLY THAT, I'D EXPECT TO PAY FOR ALL THE TIMES I'VE CHEATED IN THE PAST!
I'D EXPECT TO PAY A FINE OF 2 OR 3 TIMES THE WAGER AMMOUNT
NORMALLY,
AFTER BEING CAUGHT IN THE ACT LIKE THIS,

NOT ONLY WILL I HAVE TO PAY FOR THE TIMES I'VE CHEATED IN THE PAST,
BUT WITH HIS PROPOSED PENALTY...

THAT'S DAMN CHEAP CONSIDERING WHAT I MIGHT HAVE HAD TO PAY OUT.
BUT I EVEN GET A ROLL OF 4...!

A LOSS OF ONLY AROUND A MILLION PERICAS!
I'D ONLY HAVE TO PAY TWICE THE AMMOUNT...

I DID IT! I DID IT! I DID IT!
HAHA!
ALL ROLLED A 4-5-6.
EVEN IF THE REST OF THESE LOSERS,

SAVED MY ASS ...!
ALL THAT FUSS ABOUT HOW THE ROLL DIDN'T COUNT,

I DID IT!
HA-HA ...

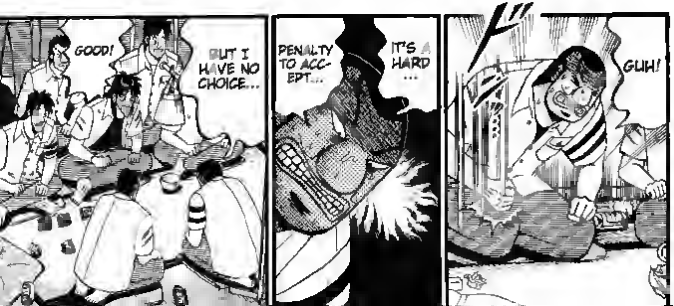
OUR ROUND REALLY MIGHT BE CONSI-DERED INVALID!

I MUST HAVE SCARED HIM,
INTO THIN-KING THAT,

HEY!
I DID IT!
I DID IT!

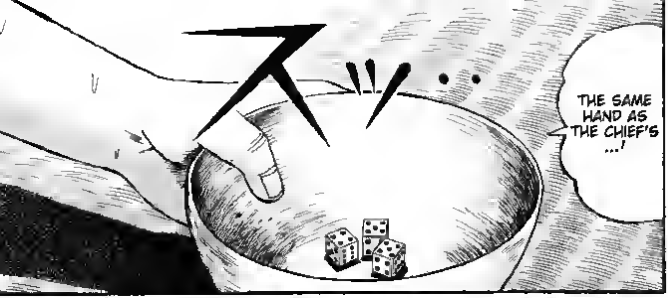
ARE YOU GOING TO ACCEPT IT OR NOT!?
WELL!?
WELL, CHIEF!?

NGG-HHH...!


GOOD!
BUT I HAVE NO CHOICE...
PENALTY TO ACCEPT...
IT'S A HARD ...
GUH!

NUMAGAWA NEEDS TO ROLL BEFORE ME...
AH, THAT'S RIGHT...
THEN I'LL JUST BORROW THESE DICE FOR MY TURN...
OK!
O...
ALRIGHT, HURRY UP!

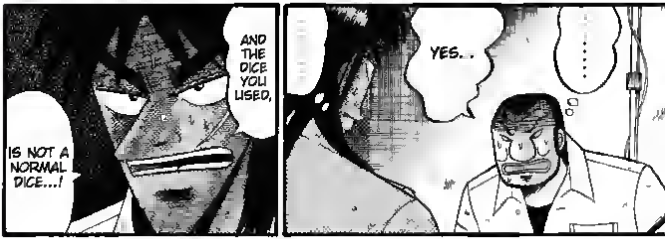
IT'S A 4...


THE SAME HAND AS THE CHIEF'S ...!

HERE ...

JUST IN CASE...!
LET ME JUST CONFIRM THE RULES,
HUH...?
CHIEF...

ALR-IGHT?
AND WE'LL TRY TO MATCH YOUR ROLL!
YOUR ROLL IS A 4...!


AND THE DICE YOU USED,
IS NOT A NORMAL DICE...!
YES..

WE TOO...
AND SINCE YOU'VE BEEN PLAYING ALL ALONG LIKE THAT,
THAT YOU PRE-PARED IN ADVANCE!
IT'S A CUSTOM DICE
ALR-IGHT!?
WILL PLAY LIKE THAT AS WELL!

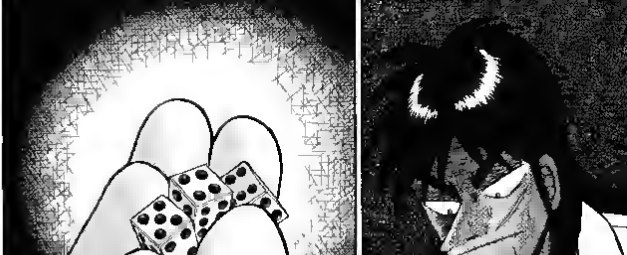
YOU HAVE NO COMP-LAINTS, RIGHT!?
ABOUT THIS ...!?

NGGHH ....
JUST SHUT UP ALREADY!

SO JUST GET IT OVER WITH!
I'M FUCKING TIRED OF ACTING MAD
SO JUST HURRY UP AND ROLL ALREADY!

I SAID IT'S FINE
NO COM-PLAINTS

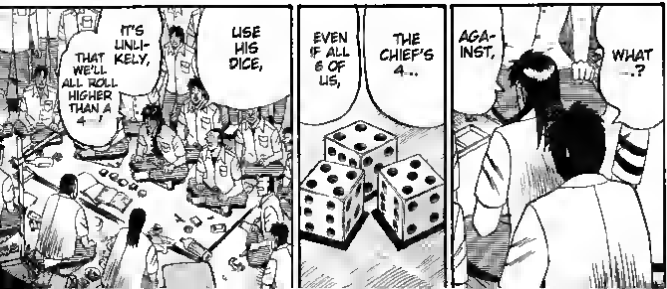
GOOD...
THEN IT'S TIME TO START...
THE FINAL ROUND...
I'LL ROLL FIRST FOR OUR SIDE...!



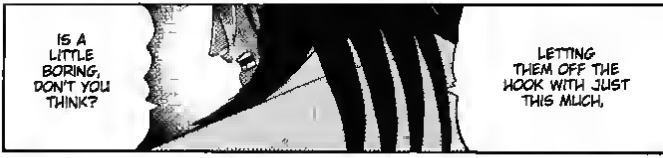
CHAPTER 43: RETRIBUTION

ざわ…
?
HUH…?
ざわ…
ざわ…
?
ざわ…
ざわ…

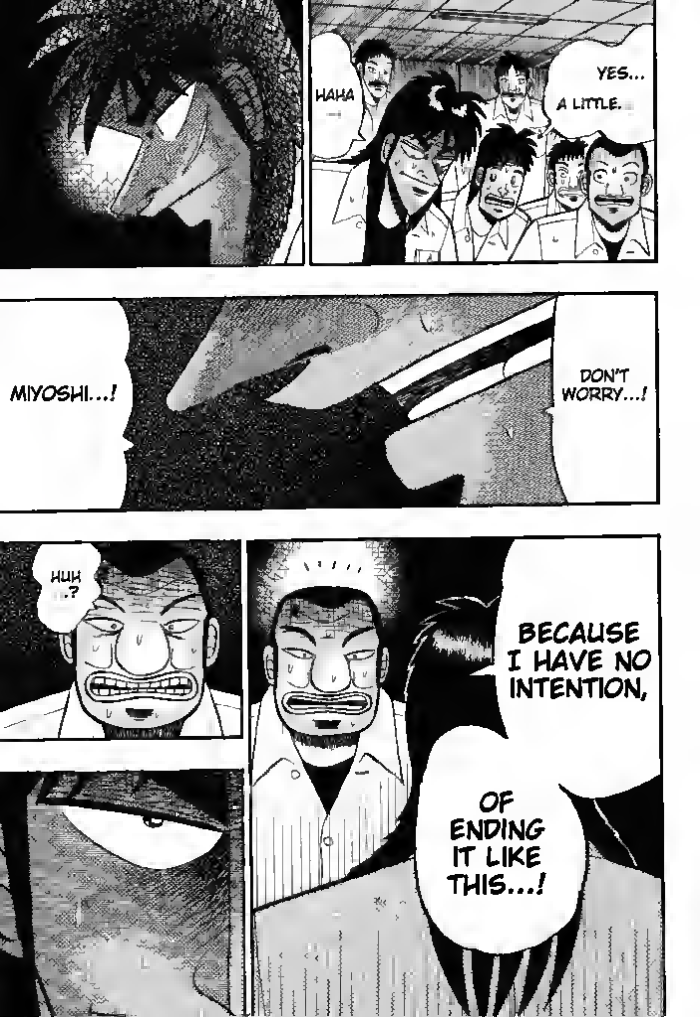
HUH?
DON'T YOU FEEL THAT WAY TOO, MIYOSHI…?
YOU KNOW, SOMETHING'S A LITTLE OFF…
HAHA…


IT'S UNLIKELY, THAT WE'LL ALL ROLL HIGHER THAN A 4!
USE HIS DICE,
EVEN IF ALL 6 OF US,
THE CHIEF'S 4…
AGAINST,
WHAT…?

TO WIN 500 THOUSAND PERICAS?
WILL WE REALLY BE ABLE.
BUT EVEN SO.
BUT I AM SURE THAT WE'LL MAKE A PROFIT.
I DON'T KNOW FOR SURE
BUT THEN AGAIN, WE COULD END UP WINNING 800 THOUSAND OR A MILLION.


IS A LITTLE BORING, DON'T YOU THINK?
LETTING THEM OFF THE HOOK WITH JUST THIS MUCH,

ざわ…
WELL.
HUH ...?
DON'T YOU THINK IT'S A LITTLE UNFAIR?

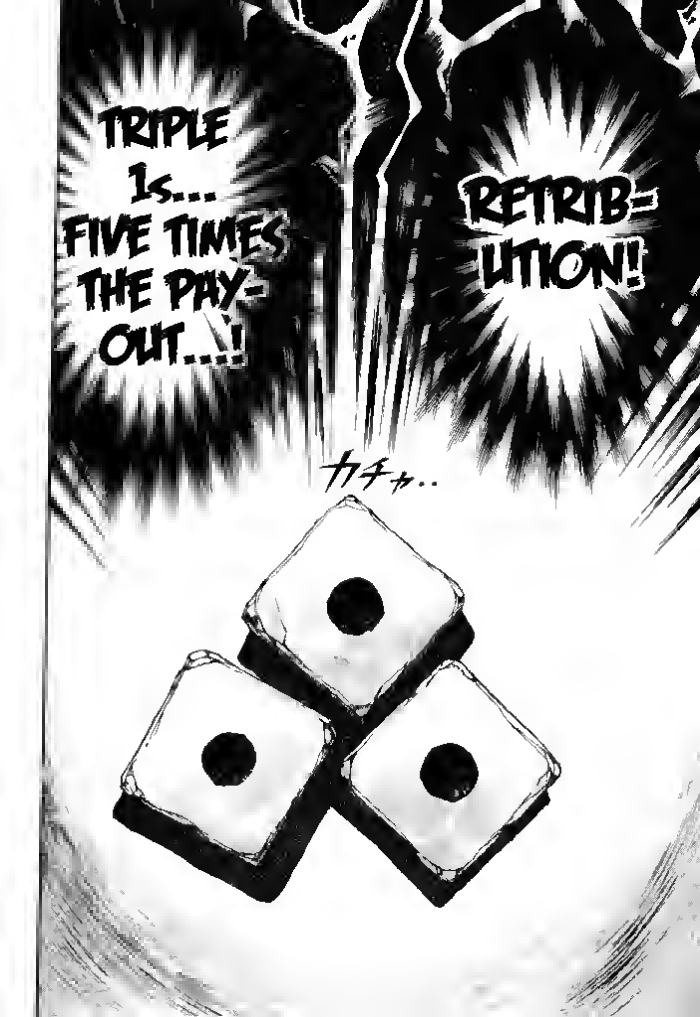

HAHA
YES...
A LITTLE.
MIYOSHI...!
DON'T WORRY...!
HUH ..?
BECAUSE I HAVE NO INTENTION,
OF ENDING IT LIKE THIS...!

H!!

HUH ...?
HAHA ...
YOUR STUPID DICE!
WHA ...?
I DON'T NEED...
BECAUSE LIKE YOU GUYS,
I'VE PREPARED MY OWN!

TAKE THIS!
MY REVE-NGE!

WHA...?
DIVINE RETRIB-UTION!
THIS IS PAYBACK ...!
FOR ALL THE TIMES YOU'VE CHEATED ...!
REV-ENGE ...!
IT'S MY...


TRIPLE 1s... FIVE TIMES THE PAY-OUT...!
RETRIB-UTION!
カチャ..

WHA...
TRIPLE ....
TRIPLE 1s!
TRIPLE 1s!
WHAT THE FUCK!?
THE HELL IS THIS!?
THIS DICE HAS A 1 ON EACH FACE ...!
THERE'S NOTHING BUT 1s!
YOU THINK I'LL LET THIS CRAP SLIDE!?
OF COURSE!

I CONFIRMED OUR CONDITIONS JUST A SECOND AGO!
JUST LIKE YOU, WHO'VE BEEN USING A CUSTOM DICE ALL ALONG...
WHA...
BUT THAT'S ...
WE'LL DO THE EXACT SAME...! IN OTHER WORDS, WE'LL USE A CUSTOM DICE OF OUR OWN!

WE'RE GOING TO USE A CUSTOM DICE OF OUR OWN!
I SAID...!
THAT'S. !

ざわ..
WHAT!?
YOU GOT A PROB-LEM!?

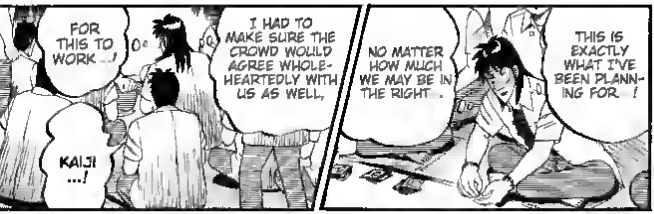
HA HA...
THIS RETARDED DICE TO BE USED...!
THERE'S NO WAY I'D ALLOW...
OBVI-OUSLY!

AHA HAHA!
I GET IT NOW...!
SO THAT'S HOW IT WAS...!
I WAS WONDERING ALL ALONG,
WHY KAIJI WAS BEING SO GENER-OUS
BUT IT WAS ALL FOR THIS..!
OOTSUKI
YOU HAVE NO CH-OICE..
BUT TO ACCEPT THIS ..
WHAT...?

BUT THAT'S ...
NO BUTS ...!
IT'S EXACTLY AS KAIJI SAID!
YOU ACCEPTED HIS CONDITIONS!
YOU ALLOWED THE USE OF A CUSTOM DICE...!
AND THAT ALL OF THEM COULD USE THE SAID DICE..!
UGH ...!
THAT'S RIGHT!
YOU THINK YOU CAN JUST BACK OUT, AFTER ALL YOU'VE DONE!?
YOU SHAMELESS BASTARD!
SHUT THE FUCK UP!
SHUT UP AND SIT DOWN!
SIT DOWN!

UGH ..!
SIT DOWN!
SIT DOWN!
SIT DOWN!
SIT DOWN!
SIT DOWN!
GUH!
NGHHH....!

IT'S TIME FOR PAY-BACK..!
TO HAVE A TASTE OF YOUR OWN MEDICINE ...!?
HOW DOES IT FEEL
HA HAHA!


FOR THIS TO WORK ...!
I HAD TO MAKE SURE THE CROWD WOULD AGREE WHOLE-HEARTEDLY WITH US AS WELL,
KAIJI ...!
NO MATTER HOW MUCH WE MAY BE IN THE RIGHT ...
THIS IS EXACTLY WHAT I'VE BEEN PLANNING FOR ...!

TRIPLE 1s!
GOT IT!
ALRIGHT!
ROLL AS YOU PLEASE!
HERE!

TRIPLE 1s!
TRIPLE 1s!
TRI-PLE 1s!
TRIPLE 1s!
TRIPLE 1s!
6 CONS-ECUTIVE LOSEES, ALL TO TRIPLE 1s!

CHIEF ...!
IT DOESN'T SEEM LIKE YOU HAVE ENOUGH MONEY ON YOU TO PAY US...
HA HAHA ...

THE ONLY WAY YOU'LL BE ABLE TO PAY THAT MUCH...
5 TIMES THE AMOUNT... 2,530,500 PERICAS!
HAS NOW BE-COME...
OUR WAGER OF 507 THOU-SAND...
IS BY BRINGING YOUR SAFE...!

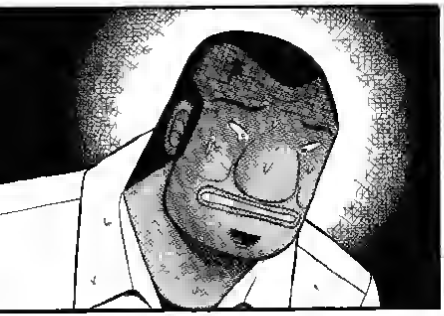
I'VE HEARD,
THAT IN YOUR ROOM,
DON'T TRY TO BLUFF YOUR WAY OUT.
HA HA HA...
UGH ...!

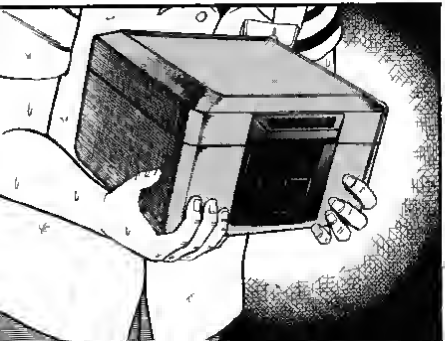
AM I RIGHT!?
THAT'S LOADED WITH PERICAS!
YOU KEEP A SAFE...

BRING IT HERE...!
NOW!
SO GO AND BRING IT!

第43話 終

CHAPTER 44:
ATONEMENT





ざわ…
ざわ…

ざわ…
WHOA…

MAYBE 20 MILLION?
10 MILLION?
THAT BASTARD…

HMM…
HOW MUCH DO YOU THINK HE HAS IN THERE?

WERE TRUE!
SO THE RUMORS…
ざわ…
ざわ…
WHOA…

HE EARNED ALL THAT MONEY,
BY SWINDLING US...!
THAT'S OUR MONEY...!
OURS...!

I WAS SELLING A SERVICE...!
I WASN'T JUST CHEATING...
WHAT DID YOU SAY!?
DAMN CHEATING BASTARD...!

THERE'S NOTHING WRONG!
IT'S ONLY FAIR THAT I EARN THIS MUCH!
IN EVERY GAMBLING NIGHT...!
I'VE BEEN ENTERTAINING ALL OF YOU,

I HAVE TO PAY 253 MILLION!?
バサッ
OF ONE MISTAKE
BUT BECA-USE
TOO MUCH FOR JUST ONE MISTAKE!
IT'S TOO MUCH
UGH.

HOT SPRINGS
TO TAKE A NICE VACATION OUTSIDE...
ONCE I SAVED UP 20 MILLION, I WAS GOING TO USE THAT MONEY...
NOW I WON'T BE ABLE TO REACH MY GOAL OF 20 MILLION...

I WAS GOING TO DO ALL OF THEM!
GUH...!
HAWAII
BEER...
SUMMER RESORTS
A LOT OF OTHER THINGS

NGGHHHHHH!!

FOR A TOTAL OF 2,535,000
SO THAT'S 5 TIMES 507 THOUSAND,

THIS IS AMAZING!
HAHA!
WE DID IT...!
SO JUST DIVIDE IT AMONGST YOURSELVES!
I'M NOT GOING TO CALCULATE HOW MUCH TO PAY TO EACH PERSON!

.....
HAHA!
JUST LOOK AT ALL THIS MONEY!
YES!
わぁーっ!!!
HEY...
YES!!!
ISN'T IT OBVIOUS...?
WHERE...?
HUH?
JUST WHERE DO YOU THINK YOU'RE GOING...?

I'M DONE FOR TODAY...
I'VE...
HAD ENOUGH FOR TODAY...
SO LET ME JUST GO TO BED...

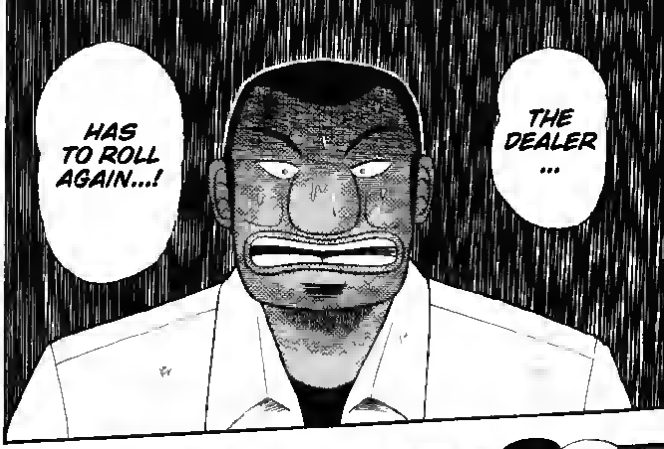
ざわ...
OF CORSE
O.

YOU GUYS CAN KEEP PLAYING IF YOU WANT.
I'LL LEAVE THE CLEAN-UP.
TO ISAWA AND NUMA-GAWA...
SO I'LL JUST.
HMM
IS THAT HOW IT IS?

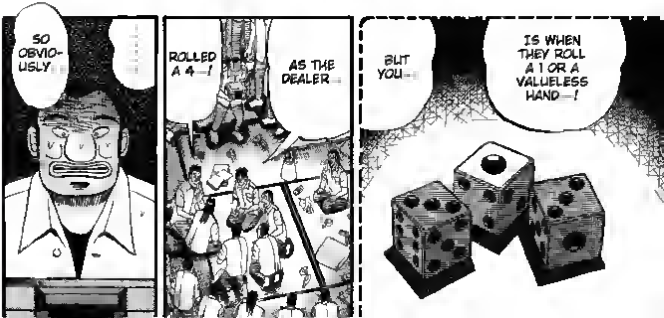
YOU'RE JUST GOING TO QUIT...?
AFTER ONLY LOSING ONCE...?

HAHA
KAIJI

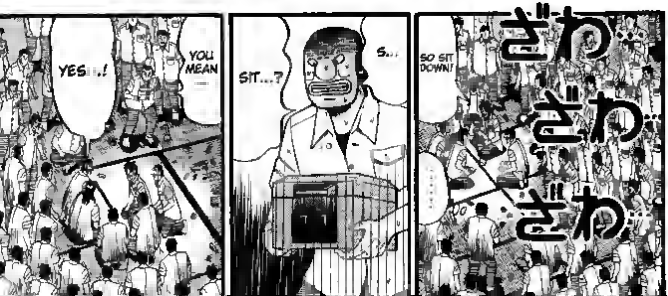
I KNOW ...
I KNOW HOW YOU FEEL...
I KNOW JUST HOW DEPRESSED YOU MUST BE RIGHT NOW...
I'D WANT TO QUIT AS WELL IF I WERE YOU.
BUT EVEN IF,
YOU FEEL LIKE QUITTING...


HAS TO ROLL AGAIN...!
THE DEALER...

THE ONLY TIME THEY CAN GET AWAY WITH BEING DEALER JUST ONCE...
ONE HAS TO BE DEALER TWICE IN A ROW!
HAVE YOU FORGOTTEN?
WHA...!?

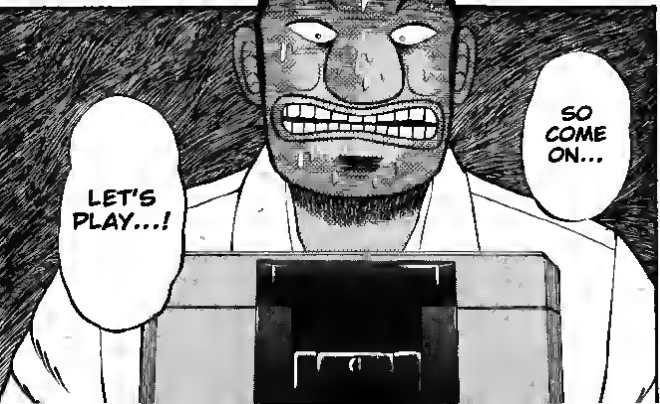

SO OBVIOUSLY...
ROLLED A 4—!
AS THE DEALER...
BUT YOU...
IS WHEN THEY ROLL A 1 OR A VALUELESS HAND—!

YOU'LL HAVE TO PLAY ONE MORE ROUND...!
SO WE'LL CONTINUE OUR GAME ...!
LIGH ...!
YOU HAVE TO PLAY...
AT LEAST ONE MORE ROUND!
ざわ...


YES...!
YOU MEAN...
SIT...?
S...
SO SIT DOWN!
ざわ
ざわ...
ざわ

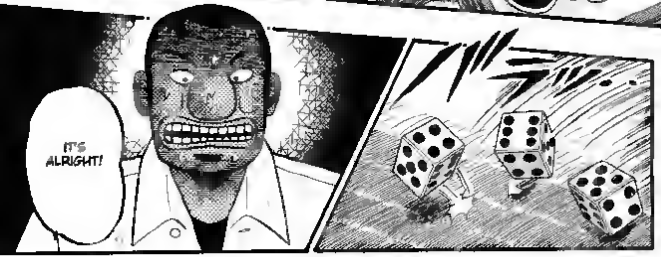
ONCE AGAIN..
I'LL BET ALL MY MONEY...!
...
PEPSI

Y-YES...!
AH...!
YOU GUYS TOO, RIGHT!?


LET'S PLAY...!
SO COME ON...

100
Pepsi

FOR A TOTAL OF 3,042,000 PERICAS!
WE'RE ALL IN...!


IT'S ALRIGHT!

LAID OUT EARLIER!
AS PER THE CONDITIONS,

WE'LL PLAY WITH OUR CUSTOM DICE
AND OF COURSE,
ざわ
ざわ

USING...
OUR OWN AS WELL!

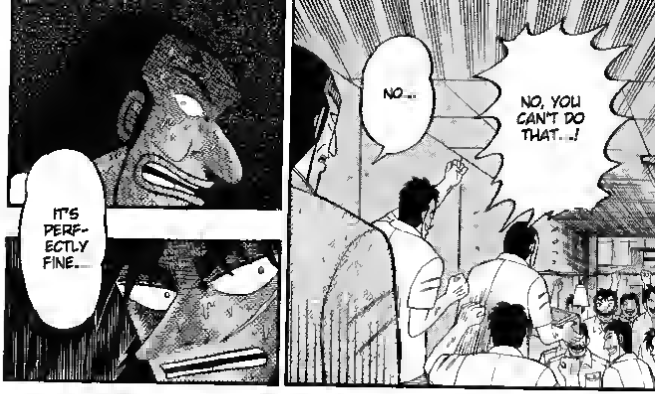
BECAUSE WE'LL BE...
YOU CAN USE YOUR CUSTOM DICE IF YOU WANT AS WELL!

ざわ・・
AHH ...!!!
ざわ・・
ざわ・・
WHAT DO YOU MEAN WHAT!?
S-SO WHAT'S GOING ON!?
OF THE LAST ROUND...!
IT'LL BE A REPEAT,
IT'LL BE A REPEAT!
ISN'T IT OBVIOUS!?
ざわ・・

5 TIMES THEIR WAGERED AMOUNT...!
THEY'RE GOING TO WIN...

IT'S ALL OVER FOR HIM!
THE CHIEF WILL HAVE LOST 18 MILLION IN TOTAL!
ざわ…
WILL COME BACK AS 15 MILLION!
THEIR 3 MILLION...

IN THAT SAFE OF HIS!
HE'LL LOSE ALL THE MONEY...
くわわわ
N...
SERVES HIM RIGHT!
FUCK YEAH!
YEAA-AHHH!
NO...
NO...


NO...
NO, YOU CAN'T DO THAT...!
IT'S PERF-ECTLY FINE.

IT'S PERFECTLY SOUND LOGIC...
FROM MY POINT OF VIEW,
KAIJI HAS EVERY RIGHT TO DO THAT...!

第44話 終

ざわ
CHAPTER 45:
ACCLAMATION

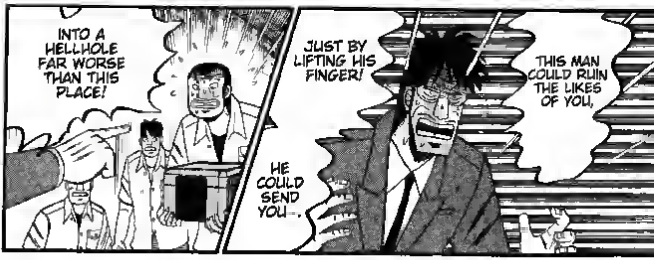
ざわ…
ざわ…
ざわ…
ざわ…
WHO... WHO ARE YOU!?
WHO MADE YOU THE JUDGE!?
JUST WHO THE HELL DO YOU THINK YOU ARE ..!?
QUIET!

SHUT YOUR MOUTH THIS INSTANT!
OOTSUKI!!
THIS MAN...
IS MUCH HIGHER THAN ANY OF YOU TRASH HERE
HE IS...

HE'S THE NUMBER 2 MAN!
THE MAN RIGHT BELOW PRESIDENT HYOUDOU OF TEIAI CORP-ORATION...

WHA...?
SO QUIET!
KURO-SAKI YOSHI-HIRO!
HE IS...

ざわ…
ざわ…
YOU HEAR!?
I SAID,
SILENCE!
ざわ


INTO A HELL-HOLE FAR WORSE THAN THIS PLACE!
HE COULD SEND YOU…
JUST BY LIFTING HIS FINGER!
THIS MAN COULD RUIN THE LIKES OF YOU,

SILENCE!
AH…

UGHH ...!
ざわ...ざわ...
ざわ...
ス

IF WE TAKE A LOOK AT YOUR DICE...
DO YOU MIND?
AGHH ...!
AGHH ...!
LET'S SEE THEN...
AM I RIGHT, KAIJI?
LOOKS LIKE IT'S MADE FROM THE BONES OF SOME-THING...
HMM

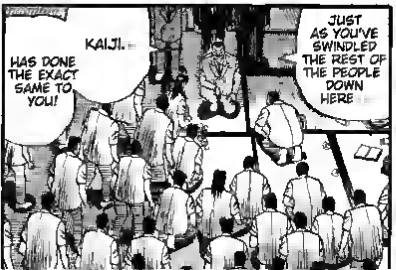
I SECRETLY CUT IT DOWN IN THE WASH-ROOM...
TO MAKE THE DICE...!
WHA ...?
IT'S THE BONE FROM HIS T-BONE STEAK...
ざわ
AND I DOTTED THE i's WITH MY BLOOD--!
ざわ...
NO, I NEVER..
DID YOU KNOW ABOUT THIS?
HAHA ...

I SEE...!
I SEE...!
ニヤ...
コロ...

OOTSUKI

YOU'VE COMPLETELY FALLEN INTO HIS TRAP...!
WHA...?

THIS TIME...
YOU REALLY HAVE NO CHOICE,

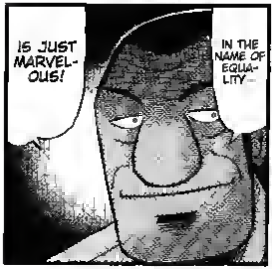

KAIJI...
HAS DONE THE EXACT SAME TO YOU!
JUST AS YOU'VE SWINDLED THE REST OF THE PEOPLE DOWN HERE

BUT...
I WON'T ACCEPT THAT KIND OF HYPOCRISY...!
AND THEN TURN THE OTHER WAY BY SAYING THAT TO DO SO IS WRONG...!
YOU CAN'T JUST GO CONNING PEOPLE...

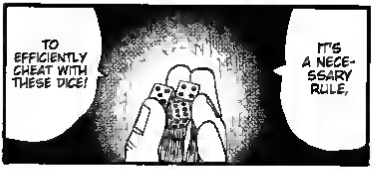
I THINK ..
AS AMAZING AS KAIJI IS...
THAT YOU'RE QUITE AMAZING AS WELL!
BUT..
NO, IT'S A MISUNDERSTANDING ..!

THIS .
UGH ...!
IT'S A TERRIFIC IDEA!
THIS DICE OF YOURS...

THIS DICE IS TRULY AMAZING...!


IS JUST MARVEL-OUS!
IN THE NAME OF EQUA-LITY...

AND YOUR CHANGE TO THE RULE TO ALLOW THE PLAYERS TO ROLL NO MATTER WHAT.

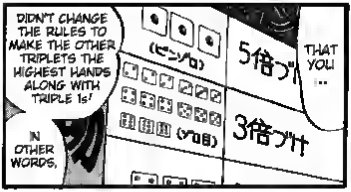

TO EFFICIENTLY CHEAT WITH THESE DICE!
IT'S A NECE-SSARY RULE,

YOU COULD EASILY HIDE BACK THIS DICE WITHOUT RAIS-ING SUSPICION
BY DOING SO,
IN ESS-ENCE

MORE-OVER...
SIMPLY AMAZING!

I MUST COMPLIMENT YOU,
ON PLACING A 2 TURN LIMIT ON THE DEALER..!
HUMANS...
ARE NATURALLY QUITE GREEDY CREATURES...
AND WITH,
DICE LIKE THESE...
THEY'LL WANT TO KEEP ON ROLLING...!
BUT AT THE SAME TIME,
DOING SO WILL RAISE SUSPICION...
SO THE DEALER NEEDS TO RESTRAIN HIMSELF..!
OF RESTRICTING ONE TO BE DEALER ONLY TWICE IN A ROW
YOU SUCCESSFULLY KEPT YOUR OWN GREED IN CHECK,
AND AVOIDED SUSPICION..!
SO BY MAKING THIS RULE,
THAT'S SOMETHING VERY HARD FOR A NORMAL PERSON TO DO...
HMMM

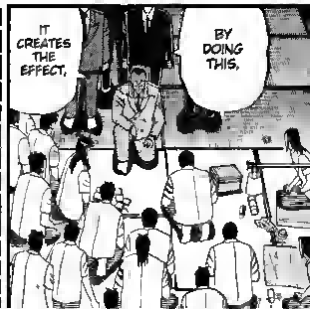
ALSO ...
AH ..
QUITE IMPRESSED WITH YOU...!
I'M REALLY,


DIDN'T CHANGE THE RULES TO MAKE THE OTHER TRIPLETS THE HIGHEST HANDS ALONG WITH TRIPLE 1s!
IN OTHER WORDS,
(ピンゾロ)
5倍づけ
3倍づけ
(ゾロ目)
THAT YOU! ...

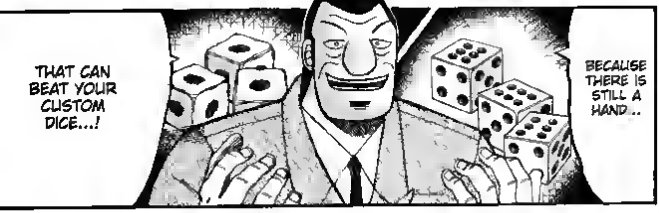
IT'S QUITE IMPRESSIVE,

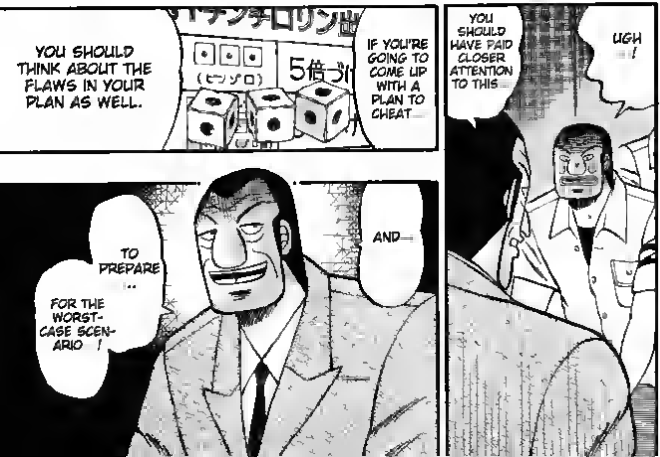
(ピンゾロ)
5倍づけ
THE TRIPLE 1s CONTINUED TO BE THE HIGHEST HAND POSSIBLE ...!

YOU'RE NOT LUCKY TO AN UNBELIEVABLE EXTENT...
BECAUSE THERE IS STILL A HIGHER HAND TO BE ROLLED
IT MASKS YOUR IMPROBABLY GOOD LUCK!
THAT ALTHOUGH YOU'RE WINNING,


IT CREATES THE EFFECT,
BY DOING THIS,

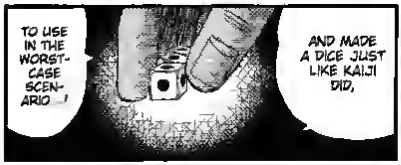
THIS IS THE VERY WEAK POINT,
AT THE SAME TIME,
OF YOUR PRIZED DICE...!
BUT...
FOR MOST CASES...
IT'S QUITE GOOD..

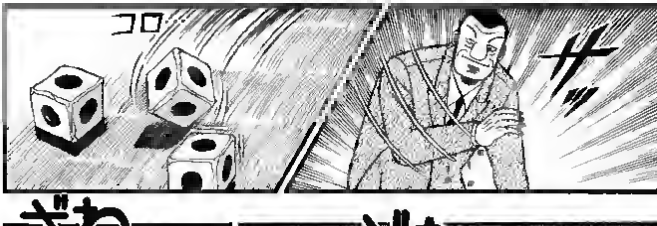

THAT CAN BEAT YOUR CUSTOM DICE...!
BECAUSE THERE IS STILL A HAND..


YOU SHOULD THINK ABOUT THE FLAWS IN YOUR PLAN AS WELL.
IF YOU'RE GOING TO COME UP WITH A PLAN TO CHEAT...
YOU SHOULD HAVE PAID CLOSER ATTENTION TO THIS...
UGH...!
AND...
TO PREPARE...
FOR THE WORST-CASE SCENARIO!

HOW MY DICE COULD BE BEATEN,
I WOULD HAVE THOUGHT IN ADVANCE,

IF IT WERE ME WHO CAME UP WITH YOUR IDEA,
IN OTHER WORDS


TO USE IN THE WORST-CASE SCENARIO...!
AND MADE A DICE JUST LIKE KAIJI DID,


コロ

ざわ…
ざわ…

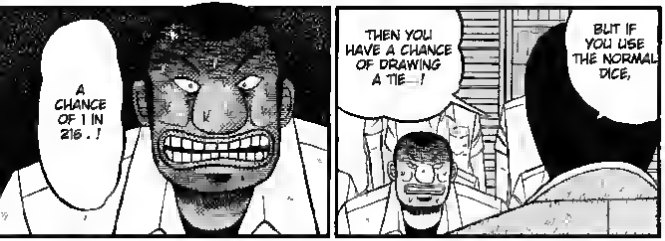
HAHA
ざわ…

IF ONLY YOU HAD DONE THAT, YOU COULD'VE PULLED OFF A TIE...!
AM I RIGHT ...?
YES, SIR ...
AS SMART AS YOU ARE, YOU ENDED UP BEING A LITTLE CARELESS...
AND FOR THAT ERR,
YOU NEED TO RIGHT-FULLY OWN UP TO YOUR MISTAKE...!
WHA..?
THEN YOU MEAN ...!?
YES...
IT'S EXACTLY,
AS KAIJI SAID JUST NOW...
YOU HAVE TO ROLL AGAIN.
WITH THE CONDITIONS YOU AGREED UPON.
IN OTHER WORDS, THE PERMITTED USAGE OF CUSTOM DICE..!
BUT THAT'S—!
SIR!!!

AND SO...
WITH THE SWEAT OF MY BROW...
I EARNED THIS MONEY.
PLEASE FORGIVE ME, SIR!

WHA...?
THAT'S NOT TRUE AT ALL, OOTSUKI...!
TO PLAY A GAMBLE IN WHICH I HAVE TO LOSE 100% IS JUST UNFAIR...!
AND SO...!
NO, NO

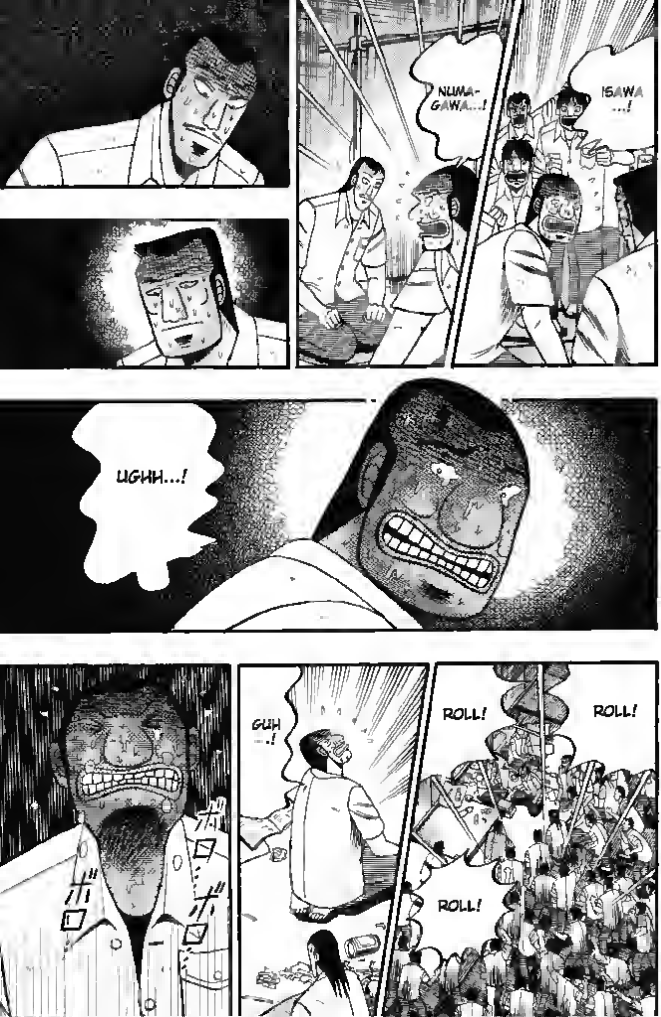
YOU'LL DEFINITELY LOSE A 100%...!
YOUR LOSS IS GUARANTEED...
IF YOU USE YOUR SPECIAL DICE,


A CHANCE OF 1 IN 216.!
THEN YOU HAVE A CHANCE OF DRAWING A TIE—!
BUT IF YOU USE THE NORMAL DICE,

QUIT CRYING!
THAT'S JUST TOO CRUEL—
I'M SORRY BUT YOU HAVE NO OTHER CHOICE...
S-SIR...!
COME ON...!
YEAH!
YEAH YOU CRYBABY!
BUT SIR...!

JUST HURRY UP AND ROLL!
YEAH, ROLL ALREADY!
DIDN'T YOU SAY IT BEFORE YOURSELF!?

YEAH!
SO ROLL ALREADY, YOU BAS-TARD!
THAT BY WISHING REALLY HARD, YOU CAN CHANGE THE DICE'S ROLL!?
THAT'S RIGHT!
UGHH...!


NUMA-GAWA...!
ISAWA...!
UGHH...!
GUH...!
ROLL!
ROLL!
ROLL!
ボロ…ボロ…
ボロ…

第45話 終

zawa...

zawa...

ZAWANONS

Translator: kdel

Editors: ADS, ETF,
Glenquy, Matsuda
Natsume, SY